

**Interes di Pueblo**

Tur diasabra 1




Diasabra 1 April 2017 -Edicion-10 Vol.2222 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA  
CENTER**  
Diasabra April 1:  
Roast Chicken, Mixed  
Rice, Batata y Banana.  
Soppi Mondongo  
Tel: **585-5212**

# ATRACO ARMA Ariba HULPBESTUURSKANTOOR NA SAVANETA



**E UNICO COS CU  
POR A SHOCK  
AVP TA CU NAN  
A WORDO GARA!**

**Huez a pidi 10 aña  
pa Chines cu a  
mata homber den  
SPA na Piedra Plat**

**“MI A ALERTA PAUL CROES VARIOS BIAHA  
DEN PASADO CU AVP NO TA DI CONFIA”**

Vandalismo of buscando husticia?

**Graffiti na Bushiribana  
dirigi na Prinses Beatrix**

NOORD

SANTA CRUZ

ORANJESTAD

**PAGA SOLAMENTE**

**100 FLORIN!**

(excl. BBO)

Paga 1 Solo Prijs y Tur Cos ta inclui! Lesnan Manera: Cardio Kickboxing, Virtual Cycling, Zumba, Total Body Power, Women's Self-Defense y hopi otro les mas, Guia di Instructors di 5:00am-9:00am y 5:00pm-9:00pm, Lockers, Showers y por ultimo, Train na Tur 3 di nos Locationnan! Tur Cos ta Inclui den Bo Membership!



**My Fitness People.... Be confident, be yourself**



Caso trata den Corte ayera;

# Huez a pidi 10 aña di prison pa Chines cu a mata homber den SPA na Piedra Plat

## A totaliza 23 staca, 4 corta y golpi na cabez

Ayera 31 di Maart 2017 a tuma lugar e caso den Corte caminda e director di Serlimar a bin perde su bida na man di un dama di origen Chines. E tratamento di e caso a cuminsa 9:30 mainta cu algun schorsing y a dura te 17:37. Tanto fiscal como defensor di e acusado, Chris Lejuez, a hiba nan pleidoo y a mostra riba e puntonan cu ta valido pa por yega na un condena y/of absolucion di persecucion penal. M.T. ta keda acusa primeramente di moord, segundariamente di doodslag, pues asesinato of morto door di culpa. Tambe e acusado M.T. ta wordo acusa di a menaza un dama den KIA cu morto.

Inicialmente fiscal a pidi huez pa pospone e caso di asesinato, mirando cu dia 22 di Maart numa a haya e datonan for di e celular di e acusado y ainda fiscal no a analiza e datonan di esaki. Fiscal tabata kier a trata si e caso di menaza den KIA. Defensa di e acusado a pidi huez mesora pa trata tur dos acusacion hunto y no menaza riba un otro fecha esun di asesinato. E argumento cu Lejuez a usa ta cu e tardanza den trata e prome caso a conduci cu awe e acusado tin un otro acusacion den su contra. Basa riba esaki Huez a bay di acuerdo cu abogado Lejuez y a trata tur dos acusacion pendiente e analisis di data di e celular.

Pa loke ta acusacion di asesinato, e fiscal ta haya cu ta suficientemente proba cu M.T. deliberadamente a mata su victima riba e anochi en cuestion. Fiscal no ta kere cu ta trata aki di un caso di 'noodweer' of 'noodweer excess' y ta exigi un castigo di 10 aña kitando e tempo cu ya el'a pasa den prison.

For di deklaracion acusatorio di fiscal a sali na cla cu e victima a haya por lo menos 34 pa



35 hinca y of corta na su curpa ademas di un sla duro cu martiu na su frenta. E victima a sufri en total 3 hinca mortal, den su pulmon y curazon.

Di parti di e defensa di acusado M.T. esaki a mostra cu e caso a dura demasiado largo pa bin dilanti cu a haci hopi informacion y/of pruebanan ya no tey mas, tambe a bini dilanti cu nunca tabata tin un relacion amoroso entre e victima y acusado, manera fiscal ta purba di ilustra. Si tabata tin un amistad di hopi tempo cu a keda confirma pa e entre otro yiunan di e victima. Esaki pa motibo cu e victima tabata negosha den cambio di placa (dollar pa florin y vice versa) pero tambe den siga y tabata hiba esakinan pa bar y supermarcadonan Chines bende pa e victima.

Tambe a bini dilanti cu e acusado posiblemente lo tabata debe e victima placa loke no a keda proba. Si a sali na cla cu e victima riba 22 di Februari 2016 a saca Awg. 24.400,= for di su cuenta di spaar y e mesun dia ey a bay den su safe deposit box na banco.

Huez mes a duna e acusado e oportunidad pa conta kico a tuma lugar riba e anochi partilucar ey den e Spa caminda e y e victima tabata. Esaki a bay cu ayudo di tres traductor, dos Chines y un Arubiano cu lo splica huez na Hulandes.



Un yiu muher mayor di e victima a haya oportunidad pa hiba palabra y a splica Corte ki tipo di homber, tata, esposo y persona e victima tabata.

E ultimo palabranan na Corte, di e acusado, tabata cu nunca el'a pensa di a yega asina leu di herida un persona. "Loke a pasa y con el'a desaroya ta manera algo cu nunca mi a imagina. Mi sa cu mi no tin derecho di kita bida di un persona. Si Richard tabata un bon of mal hende mi no tabata tin derecho di kita su bida. Loke a pasa e dia ey a pasa asina liher, cu mi no por a controla. El'a pasa asina liher cu mi no por compronde cu mi lo por a herida un persona asina. Mi a scucha loke e yiu di Richard a bisa y mi kier bisa cu mi sa cu e tabata un tata. Prome cu e caso aki a tuma lugar, mi tabata sa cu e ta un bon tata. Ainda mi no por compronde dicon el'a haci e loke el'a haci riba e dia ey. Mi kier bisa su yiu, cu mi tin hopi duele pa loke a pasa cu su tata, pero mi no tabata tin control riba loke a pasa. E no tabata mi intencion. Na oficier mi kier bisa cu mi no ta un animal ni e persona malo cu mi ta wordo pinta di ta, tabata palabranan di e acusado. Despue dia a scucha e dos personanan su palabranan, e huez a pasa over pa informa cu lo stipula e fecha pa sentencia dia 21 April 2017.

**Un Mainta Diferente**
Top 95

*Tur dilantun pa dilantun di 9er di maldad pa 12er*

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan interesante.



## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

E UNICO COS CU POR A SHOCK AVP  
TA CU NAN A WORDO GARA!

Den entreevista cu sr. Hans Geerman na TOP FM diabierna mainta, lider di MEP a reacciona riba e declaracion di Baba Herde cu AVP ta den shock di e investigacion di corrupcion y labamento di placa di minister Paul Croes.

"E unico shock cu AVP por a sinti ta e shock cu nan a wordo gará. Pasobra nan tur tabata sa di esaki di hopi tempo caba. Mas di dos aña pasa ami mes a trece e casonan di corrupcion dilanti, pero nan a bari nan for di mesa y bisa cu nos ta gaña. Despues mi colega Dangui Oduber tambe a trece tur esaki padilanti y nan a bolbe bari'e for di mesa. Solo di Pueblo a wordo hiba huez pa rectifica e acusacionnan di corrupcion contra e minister, pero e minister a PERDE su caso. Pues tur integrante di AVP tabata sa di e corrupcion aki, pero no a haci nada pa para e corrupcion.

Ta mescos cu ta pa malo



nan a laga Paul Croes cay den trampa, pa awor crucifik'e. Pasobra mi ta haya hopi straño mes cu e investigacion a cuminsa cu Paul Croes, pasobra Benny Sevinger ta hinca den cosnan hopi mas serio cu Paul Croes. Mi no kier pensa cu AVP a sacrifica Paul Croes pa scapa Benny Sevinger. Esey tempo lo muestra.

Pero en todo caso, ningun parlamentario, ni minister di AVP por bisa cu e noticia aki tabata un shock pasobra nan tabata avisa di hopi hopi tempo. E unico cos cu por a shock nan, ta cu nan a wordo gara, pasobra den nan arrogancia nan lo a pensa cu nunca nan lo wordo gara", mr. Evelyn Wever-Croes a declara

## Michelle a causa cu

Colegio Arubano a  
collapse den otro

18 maestro a tuma retiro y  
presidente di SMOA tambe



Caos caos caos ta e palabranan circulando rond di Colegio Arubano, cu tin algun aña caba den luz publico cu un cantidad di problema. Bao ningun otro gobierno of minister e situacion tabata asina pesimo.

Prome tabata problema pa e rector y awor e crisis a empeora. Esun na cabez di SMOA, sr. Kool tambe a tuma retiro. Ta ser alega cu Michelle ta hinca su nanishi

masha hopi mes den SMOA loke ta tranca e operacion di e stichting y e school.

Un total di 18 maestro a tuma retiro, poniendo asina enseñanza riba un posicion hopi debil. Mientras e lideman ta hunga cu otro wega di poder, e school ta collapse sin rumbo y sin claridad. Nos lo sigui amplia den proximo edicion riba e caos caos y caos, ocasiona pa e bendedora di celular Michelle.

## Accion relampago di Ministerio Publico a laga...

## Baba y henter AVP a keda den shock



Baba Herde, e parlamentario di mas bocon di AVP, a bisa cu el'a keda den shock di loke a sosode cu Paul.

Pa algun minuut el'a keda yora den rueda di prensa pa asina muestra con desapunta e ta di Paul y loke a sosode.



E ta haya cu tipo di cosnan asina no mester sosode bao ningun gobierno y ningun partido y ningun politico.

Awor e ta pidi pa bini cu sistema nobo pa evita cosnan asina. Ta parce cu e partido a keda hopi doli.

Turista a laga jetski drief y  
a dal otro turista den awa

Diahuebs, Central a ricibi un melding cu un jetski a dal contra di un mucha y esaki a keda herida. Patruxa y Maritiem Politie a wordo manda di biaha. Ambulance tambe a wordo poni na altura. Patruxa a wordo dirigi na altura di un watersport na Eagle Beach, pa e melding ya menciona. Na e sitio a bin resulta cu e caso ta otro. A topa cu un homber, manager di un watersport, kende a conta cu algun turista a huur jetski. Tambe cu su trahado S. a bisa e turista pa bin na canto. Ora cu e turista a bin na canto, el 'a paga e jetski. E jetski a keda drief te ora cu el' a dal contra un otro turista, cu tambe tabata sinta riba un jetski. E turista a bisa cu e yama M. y ta huesped a bordo di Carnival Vista Cruise y tabata e victima.

El' a ricibi herida na su man. Personal di ambulance a bin na e sitio y a conseha e turista pa bay hospital. Polis a puntra e manager di e Watersport. E homber J. a yama su hefe y esaki a conta cu seguro di e compania lo paga tur gasto. E victima no a bay hospital cu ambulance. J. mes a hiba e victima, pa e ricibi tratamento medico.



# Gobièrno di Grupo 12 mes ta culpabel pa Alto Supervision! Garantia pa eleccion 28 di April na caminda

Nos ta contento pa tuma nota di e comunicado di Consejo di Minister di Reino Hulandes (Rijksministerraad) den cual a anunciá cu lo pidi conseho urgente di Raad van State, encuan to posibel medidanan pa duna garantia na tur votador di Corsou cu eleccion di 28 April proximo lo wòrdo organiza na drechi. E medida di alto supervision (algemene maatregel van rijksbestuur) aki lo inclui saca organizacion di eleccion for di man di e e Gobièrno anti-democratico, anti-pueblo di Grupo 12 y pone esaki bao di encargo di Gobernador di Corsou como instituto independiente for di política. Mas aleu, Gobièrno di Reino a confirmá cu e decision di Gobernador pa nò firma e decreto pa para eleccion di 28 April tabata un decision corecto, como cu esaki ta contra ley y contra principianan di bon gobernacion. Esaki ta un paso importante pa logra salvaguardiá nos democracia y pa protege e derecho fundamental di nos poblacion pa scoge su Parlamento den un eleccion liber y secreto. Tin mas medida di Alto Supervision na caminda?

Manera ariba mencioná, Gobièrno di Reino a sostené nos Gobernador su decision pa para un decision di e Gobièrno di Grupo 12, como cu esaki no ta cumpli cu prácticanan di bon gobernacion. Manera ta conoci Gobièrno di Reino tin e tarea pa vigilá y salvaguardiá bon gobernacion (deugdelijk bestuur) pa pueblo di Corsou. A yega na nos conocimiento cu tin políticonan, cu por cierto (probablemente) lo no pasa screening, sintá den Fòrti dunando instruccion na Ministernan, bishitando Ministerionan y entidatnan di Gobièrno manera NV y Fundacionnan dunando instruccion y tambe planiando viahenan oficial pa representá nos pais. Ademas, algun di nan ya a cuminsá menaza directornan di NV y posiblemente miembronan di Hunta di Comisario cu nan lo wòrdo retirá cu no cumpli cu instrccihon di e políticonan aki. Mas aleu,

ya a yega na nos conocimiento cu tumando desishonnan 'op stuk' komo akshonista 'buiten de algemene vergadering van aandeelhouders (BAVA)' pa kompanianan saka sèn pa e.o. ehekutá maneho deskabeyá di gobièrnu; sintando riba stul di Hunta di Komisario i gerensia. Esaki tambe ta kontra prinsipianan di bon gobernashon i 'good corporate governance'. Ta e tipo di prácticanan aki a kousa ku 262 mion florin a dispersé for Refineria di Kòrsou i kasi a duna Aqualectra un sla mortal. (Rapòrt Willems). Esaki por nifiká ku den apénas algun siman di tempu tin otro 'aanwijzing' na kaminda manera a duna Gabinete Schotte a risibí na sèptèmber 2012. Esaki no solamente lo ta un bèrgwensa pa nos demokrasia i ta tacha nos outonomia, pero tambe lo por resultá mayan den mas medida i doló pa nos pueblo.

Gritunan di soberania i kolonialismo Ya e mesun miembronan di e grupo anti-demokratiko, anti-pueblo aki a kuminsá lansa gritunan di pa nos para pa nos 'nos soberania i kontra medidanan di Gobièrnu 'Kolonial di Hulanda. Un advertensia! No laga nos kai den trampa di e gritunan bashí aki. Tuma nota ku ta netamente e maneho anti-demokratiko, kontra lei i deskabeyá di e Gobièrnu aki ta yama medidanan di Alto Supervishon riba su mes. No ta Hulanda a tuma desishon kontra lei pa para elekshon di 28 april, ta e Grupo di 12 aki mes a anunsiá esaki promé ke e a sinta, komo su strategia pa keda na poder, sigui pa anunsio di Minister President Pisas ku a tuma desishon pa para elekshon i deklarashonnan di Minister Ribeiro ku lo posponé elekshon pa motibu di supuesto iregularidatnan ku e a topa (pa despues e desmentí esaki). Esaki sin duda ta un tristesa i un bèrgwensa pa Kòrsou i ta e Gobièrnu di Grupo 12 aki ta culpabel, nò Hulanda. Strategia pa yega na poder absoluto

Manera ya nos alertá, si e Gobièrnu no logra di para elekshon, e lo trata di opstruí

organisashon di elekshon i òf sabotiá e resultado di elekshon na su favor. Ademas, ku lo usa e periodo kòrtiku ku e ta na poder pa kumpra sosten popular bou di nos pueblo ku maneho populista i deskabeyá; partiendo kos pa pueblo, usando reservanan di kompanianan di gobièrnu i fundashonnan, pero tambe fondonan manera Crime Fonds i Stichting Economische Ontwikkeling (SEO) ku ta destiná pa Korpodeko. E plan ta pa usa sèn di pueblo pa hasi política i kumpra voto p'asina keda na poder.

Tambe nos a advertí ku e Grupo di 12, asistí pa un grupo di abogado, ta buskando un konfrontashon ku Gobernador i Reino pa lanta emoshonnan robes bou di nos pueblo kontra un supuesto gobièrnu kolonial. E meta ya ta konosí. E grupo aki ke logra, pa medio di un referèndem, independensia di Kòrsou. Klaro ku independensia no ta nada malu riba su mes i den un demokrasia manera di nos, mester respetá esnan ku tin deseo pa un dia Kòrsou bira independiente. Loke nos ta alertá, ta e motibu pakiko e grupo aki ke logra independensia mas lihé posibel. Esaki pa motibu ku Gobièrnu di Reino Hulandes, i su tarea a base di nos Statút pa garantisá demokrasia, bon gobernashon, kumplimentu ku lei i nos derechinan (rechtszekerheid), ta forma un estorbo pa e Grupo di 12 logra su metanan. Esta (1) pa sosionan di krimen organisá apoderá di Gobièrnu, (2) logra poder absoluto òf diktadura kaminda e Grupo aki den tur poder den nan man .. pa nan hasi manera nan ke, (3) evitá ku un òf mas polítiko ku ta forma parti di e Grupo aki ta sinta sentensia of lo bai será. Den e kuadro aki, apesar ku Alto Supervishon di Gobièrnu di Reino ta un bèrgwensa pa Kòrsou, e ta nesesario pa salvaguardiá nos demokrasia, nos outonomia i dignidat di nos pueblo.

## Departamento di Obra Publico:

# Ceramento di caminda Mahuma/ Parkietenbos en conexion cu trabaonan di renobacion

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Mahuma/ Parkietenbos cu e lo bay wordo cera temporalmente entrante 3 April 2017 te

cu 6 April 2017.

Motibo ta cu lo bay asfalta e caminda di Mahuma 21 te cu Parkietenbos 29. Trabaonan lo cuminsa di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi.

En conexion cu e trabao menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uso di e caminda y ta pidi pa te



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## “MI A ALERTA PAUL CROES VARIOS BIAHA DEN PASADO CU AVP NO TA DI CONFIA”

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den un entrevista cu Hans Geerman diabierna mainta a expresa su mes tocante e caso di Paul Croes. “Ami a alerta Paul na mas di un ocasion pa e tene cuidao. Relaciona cu e escandalo di permiso, mi mes a haci’e pregunta na Januari 2015 pasobra mi a haya pruebanan di ‘onthefing’ cu el’a firma, cu no tabata musta bon.

Durante tratamento di presupuesto 2015 algun siman despues mi a bis’e

personalmente: ‘Paul, tene cuidao, pasobra hopi cos straño ta pasa den bo ministerio. Mi no sa si bo tambe ta meti aden, pero nan ta pasa bao di bo nanishi y pues bo sa di nan. Cuidao pasobra bo ta den AVP y bo ta un CROES y nos tur sa kico AVP ta haci cu e CROES-nan’.

Un mesun tipo di alerta Glenbert Croes tambe a duna Paul Croes. Lamentablemente Paul no a scucha mi conseho y awe e ta den e problema

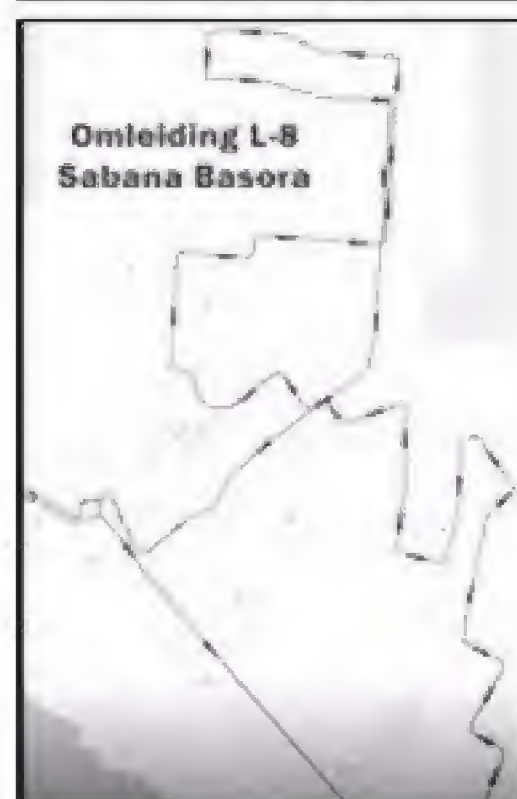
aki. Pesey mi a haya e expresion di e lider di fraccion di AVP ridiculo, ora el’a declara cu AVP ta den shock pasobra henter AVP tabata sa di e corrupcion aki, pero nan a scoge pa sostene corrupcion y ningun di nan a haci nada pa para e cosnan aki. TUR e parlamentarionan di AVP ta mes culpabel na esaki, pasobra en vez di controla gobierno, nan mes a bay sconde pa gobierno. Y awe ta nos tur ta pasa berguenza cu e escandalo aki; un berguenza cu por a



wordo evita. Ami a trata tur mi posibel pa avisa Paul, pero lamentablemente e no a scucha”.

En conexion cu Green Corridor :

## Arubus ta anuncia cambio di ruta



Pa medio di esaki Arubus kier a publica e cambianan di ruta cu na e momento nan aki ta tuma lugar. En conexion

cu e construccion cu ta tumando lugar pa cu e Green Corridor, na altura di e cruzada di Kibaima/ Drive Inn, Arubus mester

a desvia pa asina por sigui duna e servicio na tur nos usuarionan. Pesey nos

ta publica esaki nan pa asina tur hende por ta bon na altura di cual ruta nos

busnan ta coriendo. Tuma bon nota di esakinan.

# SUPER SHOPPING STOREWIDE SALE

# 40% 25%

**Ariba tur panja pa mucha, baby, & hende homber y muhe**

**On all clothing for children, babies, men, & women**

**Tur Cortina / All curtains**

**Tur tapijt / All floor mats**

**Tur Comforter / All comforters**

**Tur sabana / All bedsheets**

**Tur serbete / All towels**

**Tur sapatu / All shoes**

**Articulo di cas / Household items**

**Coï hunga & peluche / All toys**

**\*MALETA NA SPECIAL PRICE\***

NO TIN DESCUENTO Ariba LINGERIE, COS DI FIESTA & ELECTRONICS / APPLIANCES

**ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD FREE PARKING! TEL: 5822818**



MEP:

## URGENT OPENBAAR DEBAT EN AUDIENTIE MET GOUVERNEUR MINISTER PAUL CROES MOET AFTREDEN

De MEP-fractie heeft vrijdag een urgent verzoek ingediend voor een spoed debat in de Staten inzake het corruptie schandaal rondom Paul Croes. Overal ter wereld neemt een minister in een dergelijke situatie zijn ontslag, alleen in Aruba niet. "Wij waren dan ook heel verbaasd dat premier Eman samen met Paul Croes tot een onhandige oplossing zijn gekomen. Paul Croes mag thuis blijven, met behoud van salaris, met alle bevoegdheden van minister, terwijl de portefeuille van Sociale Zaken, Arbeid en Jeugd in de schoot van minister van financiën Angel Bermudez wordt gegoooid. Het is niet alleen belachelijk om een 70-plusser te belasten met jeugdaangelegenheden, maar het is ook zeer onverantwoordelijk, want Sociale Zaken, Arbeid en

Jeugdaangelegenheden hebben heel veel aandacht nodig, en minister Bermudez heeft zijn handen al vol met de slechte financiële situatie van Aruba, zoals onlangs door het IMF nog eens bevestigd. Deze 'hybride' oplossing waarbij Paul Croes toch minister blijft, maar thuis mag blijven, is daardoor zeer onverantwoordelijk.

Bovendien ook onwettig, want onze Staatsregeling kent deze vorm van verlof. Hierover moeten wij duidelijkheid krijgen. En wij staan erop dat de minister die nu zonder portefeuille is, zijn ontslag neemt zodat een nieuwe minister kan worden aangewezen, of zodat zijn portefeuille op een deugdelijke manier kan worden verdeeld over

de overige ministers. Anders vrezen wij dat er te weinig aandacht zal worden geschonken aan de ernstige sociale problemen in ons land, aan de grote problemen op de arbeidsmarkt, en wij vrezen dat de jeugdproblematiek helemaal geen aandacht meer zal krijgen.

In deze vind ik de rol van premier Eman ook zeer dubieus. Desgevraagd gaf hij aan dat hij van deze corruptieve handelingen al sinds anderhalf jaar geleden op de hoogte was. Maar hij vond het niet nodig om actie te ondernemen. Hij heeft minister Paul Croes slechts gevraagd om het uit te zoeken. Verder niets. Dat doe je toch niet als leider van dit land! Premier Eman wist toch dat minister Paul Croes



jong is, pas nieuw in de politiek en pas nieuw aangesteld als minister. Premier Eman kent als geen ander de gevaren van corruptie rondom een ministerschap, want hij was nauw betrokken toen hij als adviseur werkte van zijn broer Henny Eman (ex-premier), en ook onderwerp was van onderzoek van soortgelijke corruptieve handelingen. Premier Eman heeft niets

gedaan om de corruptie in zijn kabinet te voorkomen of tegen te gaan, en dat vergroot het wantrouwen dat onze fractie in hem heeft.

Vandaar dat wij deze vergaderingen hebben aangevraagd, en wij hopen dat deze op korte termijn zullen worden opgeroepen", aldus MEP-leider Evelyn Wever-Croes

Curtis Fraser di POR:

## Minister Paul Croes y Bon Gobernacion

E hot topico di siman ta Minister Paul Croes, e caso rond di dje y opinionnan riba kico su next move mester ta. Pero nos a scucha masha tiki tocante con pa preveni e tipo di situacionan aki, specialmente ora e actonan menciona den e caso contra Minister Paul Croes y otro acusadonan por tin un efecto grandi riba e bida di hopi ciudadano. Un ehempel ta cu cuponan di trabao ta wordo yena door di hendenan di exterior sin check debidamente si tin localnan cu por haci e trabao, asina kitando pan for di nos mesun hendenan.

Personalmente lo mi kier scucha mas tocante di e

Checks & Balances den nos sistema y aparato gubernamental. Pa hopi aña politiconan ta menciona e frase Bon Gobernacion (Good Governance) y mi tambe ta di acuerdo cu si kier preveni of mihor bisa elimina comportacion corrupto den nos aparato gubernamental mester cuminsa sigui e principianan di Bon Gobernacion (Good Governance).

Pero con?

Un manera cu mi ta mira ta dor di usa tecnologia pa elimina fayonan humano (manera vriendjespolitiek y corrupcion) y promove integridad, responsabilidad (accountability), y

transparencia den sector publico.

Ehempelnan con Tecnologia lo por yuda... Tur decisionnan, cambionan, etc. riba permisionan lo wordo registra bao di e nomber di e empleado cu ta tumando e accion. Si pa un motibo of otro e peticion wordo aproba sin cu el'a pasa door di tur e stappen necesario, of si un peticion wordo nenga, sin base oficial, of si tin cualkier otro accion regular, lo e sistema por detecta e hechonan dudoso ora e ta "run su system check", un audit riba e sistema lo divulga e irregularidadnan tambe.

Di e manera ey lo e empleado wordo

responsabiliza riba su posibel actonan ilegal. Tambe sistemanan cu inteligencia artificial por detecta posibel fraude, por ehempel entradanan fictioso of abnormal door di empleadonan. Nengamento intencional of infunda tambe ta un ehempel di accionan cu e sistema lo por detecta.

Ciudadanonan lo por manda peticionan y kehonan via e sistema na un manera automatiza. Na mes momento lo por sigui e proceso di e peticion pa mira con leu e ta y haya feedback riba kico falta. Lo por sigui e proceso di e keho tambe y duna informacion extra si ta necesario. Di e manera aki usando tecnologia ya



obtenibel, por sigura cu e Checks & Balances ta na su lugar y cu nos como ciudadanonan no tin cu roga pa algo cu ta nos derecho.



# Banco di Seguro Social Aruba

## MANEHO DI BOET ADMINISTRATIVO PA SEGURO DI MALESA Y SEGURO DI ACCIDENT



### Maneho Boet Administrativo

Pa ley tur trahado residencia na Aruba mester ta inscribi na SVb pa ta segura pa e Seguro di Malesa y Seguro di Accident. Den caso cu e doño di trabao no ta duna e trahado e oportunidad pa inscribi na SVb e ta priva e trahado di e proteccion cual e seguronan aki ta ofrece. Ademas e ta comete fraude debi cu no ta paga prima pa e seguronan aki.

Cu e Maneho di Boet Administrativo SVb a haya mas autoridad pa enfrenta e problemanan aki. Tur doño di trabao tin e obligacion di duna informacion completo y corecto, y cumpli cu inscripcion di su trahadonan na SVb. Pa incumplimento cu e obligacionnan aki SVb por duna un Boet Administrativo.

### Suma di Boet Administrativo

Den caso cu SVb constata un infraccion SVb tin diferente linea di guia den e Maneho di Boet Administrativo pa determina si ta duna un boet y con halto e boet aki por ta.

E maneho aki ta determina con e Boet Administrativo ta wordo aplica manera ta poni den Landsverordening Ziekteverzekering y Landsverordening Ongevallenverzekering. Entre otro ta ser determina:

- Ken ta duna e boet.
- Con ta duna e boet.
- Ki ora e boet ta caduca.
- Con ta determina e suma di e boet.

E maneha aki ta pa garantiza cu e ley ta wordo aplica na un forma proporcional y uniforme.

### Casonan individual

Ora di determina e boet SVb mester tene cuenta cu cada caso individual y actua riba e principio di proporcionalidad ('evenredigheidsbeginsel').

Esaki ta nifica cu ora di determina e boet ta tene cuenta cu e gravedad di e infraccion, culpabilidad di e doño di trabao y e circunstancianan den e caso specifico.

### Sumanan di boet pa categoria

Na comienso SVb no lo duna boet di e suma maximo di AWG. 500.000,-, pero lo efectua sumanan di boet mas abao. No ta descarta cu pa futuro e sumanan aki por wordo adhusta si nan no tin e efecto desea. Tur e sumanan por wordo categorisa den e tres tabelnan poni riba e pagina aki.

### Mas informacion

E texto completo di e Maneho di Boet Administrativo por wordo baha for di nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org). Tambe por yena un email adres pa un copia ser manda.

### Categoria A: Formulario di inscripcion no ta yena completo/corecto

Categoria A: Formulario di Inscripcion	A 1: yena incompleto	A 2.1: yena incorrecto		A 2.2: yena incorrecto	
Frecuencia di infraccion		Prome biaha	Cada ripiticion den 5 aña	Prome biaha	Cada ripiticion den 5 aña
Momento cu ta constata irregularidad	Inscripcion trahado	Inscripcion trahado	Inscripcion trahado	Control trahado	Control trahado
Tipo di accion	No por inscribi	Boet	Boet	Boet	Boet
Boet pa no cumpli cu obligacion di suministra informacion di trahado:					
Porcentahe di Boet 100% Actuacion intencional		AWG 500,-	AWG 1000,-	AWG 2500,-	AWG 5000,-
Porcentahe di Boet 75% Culpabilidad grave		AWG 375,-	AWG 750,-	AWG 1875,-	AWG 3750,-
Porcentahe di Boet 50% Culpabilidad normal		AWG 250,-	AWG 500,-	AWG 1250,-	AWG 2500,-
Porcentahe di Boet 25% Culpabilidad minimo		AWG 125,-	AWG 250,-	AWG 625,-	AWG 1250,-
Capacidad limita Por lo menos 5%		AWG 25,-	AWG 50,-	AWG 125,-	AWG 250,-

### Categoria B: No a inscribi trahado na tempo

Categoria B: Inscripcion laat				
Frecuencia di infraccion	Prome biaha	Prome biaha	Prome biaha	Cada ripiticion den 5 aña
Tempo di inscripcion despues cu trahado a drenta servicio	Den 6 siman di 1 trahado of mas	Den 1 aña di 1 trahado of mas	Despues di 1 aña di 1 trahado of mas	Di 1 trahado of mas
Tipo di accion	Boet	Boet	Boet	Boet
Boet pa no cumpli cu obligacion di inscribi trahado prome cu drenta den servicio na tempo:				
Porcentahe di Boet 100% Actuacion intencional	AWG 500,-	AWG 1000,-	AWG 1500,-	AWG 3000,-
Porcentahe di Boet 75% Culpabilidad grave	AWG 375,-	AWG 750,-	AWG 1125,-	AWG 2250,-
Porcentahe di Boet 50% Culpabilidad normal	AWG 250,-	AWG 500,-	AWG 750,-	AWG 1500,-
Porcentahe di Boet 25% Culpabilidad minimo	AWG 125,-	AWG 250,-	AWG 375,-	AWG 750,-
Capacidad limita Por lo menos 5%	AWG 25,-	AWG 50,-	AWG 75,-	AWG 150,-

### Categoria C: Nunca a inscribi trahado

Categoria C: No a inscribi trahado				
Frecuencia di infraccion	Prome biaha	Prome biaha	Prome biaha	Cada ripiticion den 5 aña
Tempo di constata infraccion despues cu trahado a drenta servicio	Den 6 siman di 1 trahado of mas	Den 1 aña di 1 trahado of mas	Despues di 1 aña di 1 trahado of mas	Di 1 trahado of mas
Tipo di accion	Boet	Boet	Boet	Boet
Boet pa nunca a cumpli cu obligacion di inscribi trahado prome cu drenta den servicio:				
Porcentahe di Boet 100% Actuacion intencional	AWG 750,-	AWG 1500,-	AWG 2500,-	AWG 5000,-
Porcentahe di Boet 75% Culpabilidad grave	AWG 562,50	AWG 1125,-	AWG 1875,-	AWG 3750,-
Porcentahe di Boet 50% Culpabilidad normal	AWG 375,-	AWG 750,-	AWG 1250,-	AWG 2500,-
Porcentahe di Boet 25% Culpabilidad minimo	AWG 187,50	AWG 375,-	AWG 625,-	AWG 1250,-
Capacidad limita Por lo menos 5%	AWG 37,50	AWG 75,-	AWG 125,-	AWG 250,-



# THE RITZ-CARLTON, ARUBA A PAGA LUZ Y CREA AMBIENTE PA EARTH HOUR



Un biaha mas dia 25 di Maart The Ritz-Carlton, Aruba a participa den e grandioso movimiento di 'Earth Hour', organiza mundialmente di WWF (World Wide Fund for Nature). Earth Hour ta wordo celebra anualmente cu e idea pa ta consciente di nos uso di energia y duna atencion na e cambio di naturaleza.

Earth Hour ta duna e posibilidad y ta apodera cada persona y compania nan pa contribui na un manera of otro pa haci un diferencia. E evento anual aki ta tuma lugar na e ultimo diasabra di e luna di Maart cu ta propositamente coincide cu e equinox (fenomeno cu ta pasa ora e equator ta pasa na e centro di e solo) pa segura mas scuridad na e ciudadnan rond di Mundo.

Diasabra ultimo 8 or y mey di anochi di nos ora local, The Ritz-Carlton, Aruba a paga tur e luznan cu no

tabata esensial na cierto area nan di e hotel pa un ora largo. E proposito pa contribui na e evento ta pa trece dilanti e importancia di cambio nan climatico cu tin actualmente riba nos planeta y tambe con pa haci uso di nos energia den un manera mas sostenibel.

The Ritz-Carlton, Aruba a crea un ambiente unico e aña aki unda tur e huespednan a ricibi oportunidad pa participa na e bon causa. E huespednan a sali y paga e luz di nan kamber, pa asina disfruta di un dushi ambiente cu entretenimiento den Divi Bar & Lounge. Luznan den e area di e lobby y Divi a wordo paga y mesora ilumina cu mas di 2,500 bela y pa haci e anochi un celebracion Divi Bar & Lounge a crea un 'Flaming Comet' cocktail hunto cu su 'Earth Hour' dessert.





EVELYN WEVER-CROES NA MIKE EMAN:

# “TA IRESPONSABEL PA HISA BENTA E CARTERANAN DI PAUL CROES DEN SCOCHI DI BERMUDEZ

## MINISTER SIN CARTERA PAUL CROES MESTER TUMA SU RETIRO Y MESTER NOMBRA UN OTRO HENDE NA SU LUGAR



“Cu un asombro grandi mi a tuma nota di e declaracionnan di Mike Eman y Paul Croes para banda di otro diahuebs atardi. Mi a pensa cu tabata un conferencia di prensa y mi a keda straña cu prensa no a haci pregunta riba locual nan a declara, pero despues mi a comprende cu Mike Eman y Paul Croes a graba scondi den un estudio, leu di prensa y despues a djis manda prensa e grabacion.

Dicon e asombro? Pasobra mundialmente ora un gobernante ta blanco di investigacion criminal serio manera esun di minister Paul Croes, e ta tuma retiro su mes, of si lider di gabinete ta retir’e. Pero den AVP tur cos por y berdad un biaha mas nan a asombra nos cu un novum: e minister no tin cu retira, pero e minister mag di tuma un sorto di vacacion cu pago. E declaracion aki a crea hopi confusion.

Especialmente empleadonan publico ta puntra nan mes ta kico esaki ta y si e por ta aplicabel riba nan tambe. No solamente e declaracion aki a causa confusion, sino e ta ILEGAL, pasobra nos Constitucion ta stipula ki ora

un hende ta bira minister y ki ora e ta baha como minister. Tambe den ki caso e por tuma vacacion, pero e locual Eman y Paul Croes a palabra, no ta cay bao di ningun regla conoci na Aruba.

Decision irresponsabel! E decision di Mike Eman ta cu Paul Croes por bay cas cu pago pa un tempo indefini, anto mientras tanto Angel Bermudez ta tuma over e carteranan di Paul Croes: labor, asuntonan social y HUBENTUD!

E ultimo aki ta hilarico, pasobra henter Aruba ta di acuerdo cu Angel Bermudez no ta e mihor candidato pa minister di hubentud. Hulanda a nenga Angel Bermudez di bira gobernador pa motibo di su edad y na Aruba Mike Eman ta nombr’e minister di hubentud! Esaki ta un falta di respet sigur.

Sinembargo e no ta solamente un falta di respet, e ta un acto irresponsabel, Angel Bermudez tin su mannan yen cu e problemanan financiero serio di Aruba, manera IMF a bolbe señala. Riba dje Bermudez ta encarga cu tur departamento di gobierno. Awor ta hisa benta riba dje LABOR, den temporada di

desempleo y hopi presion laboral. Ta hisa benta riba dje HUBENTUD, cu tin tanto desafio y problema awor den nos comunidad. Y riba dje ta hisa benta e cartera di ASUNTONAN SOCIAL, cu e explosion na problemanan social y falta di atencion na institutonan social. Berdad bo ta kere cu Angel Bermudez por atende cu tur esaki? Claro cu no!

Pesey mas enfasis ta wordo poni riba e hecho cu e Minister sin cartera, Paul Croes, no por keda minister. Nos pais ta atravesando demasiado problema pa laga e carteranan aki bira carteranan di segunda categoria. Paul Croes mester tuma su retiro; e ta cobra su overbruggingstoelage tur luna toch pa un aña y mester nombra un otro minister na su lugar of mester reparti

e cartera na un forma mas responsable bao di tur miembro di gabinete. Esey ta locual pueblo kier y esey ta locual Aruba tin mester awor aki.

Nada contra Paul Croes personalmente, maske e hecho cu e tene honor na su mes y tuma su retiro, a desapunta hopi hende cu ainda tabata kere den dje.

## CHAMPAGNE EASTER BRUNCH

**Sunday, April 16, 2017  
11am to 2pm  
Grand Caribbean Ballroom**

Enjoy live music by  
Hits N Fun and sip on unlimited  
champagne and mimosas

**MENU OFFERINGS:**  
Eggs Station and Breakfast Favorites | Soup and Salad  
Station | Mediterranean Station | Delicatessen  
Seafood Station Hot Buffet | Live Carving Station  
Kids Buffet | Dessert Station

**Kids Corner:** Egg Hunt, Face Painting  
and Photos with the Easter Bunny

**Buy your tickets before April 13th and be entered  
into a raffle for a weekend stay**

For reservations, contact Marvinia Richardson  
at 526 6607 or [marvinia.richardson@hilton.com](mailto:marvinia.richardson@hilton.com)

Adults: **AWG 95**  
Teens 13-17: **AWG 45**  
Kids 6-12: **AWG 25**  
Kids 0-5: **Free**

Prices listed are inclusive  
of service charge and taxes

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO

f t i hiltonaruba



# Atraco arma ariba Hulpbestuurskantoor na Savaneta



Diabierna pa mas o menos 3:30 di ayeratardi diabierna, central di polis a haya un yamada cu ta bisa cu un atraco a tuma lugar na Hulpbestuurskantoor

Savaneta. Ta asina cu na yegada di Patruya por a compronde cu un total di tres hende homber cara no tapa, arma di candela a caba di atraca dos meneer cu a bin

busca e placa di e momento ey. Aparentemente di geldtransport.

Un di nan a los un tiro cu danki Dios no a alcanza niun e persona. Despues di un un rato un yamada a drenta na central di polis for di coleganan di opleiding school bisando cu nan ta tras di e atracadornan aki y na altura di ex-Hotel Roy's, nan a wak e tres sospechosonan ta subi den dos diferente auto direccion pabao. Tur unidadnan di polis a cuminsa cu un buskeda di e atracadornan aki. Na altura di Franse Pas a para un Nissan March y a bay over na detene dos

sospechoso. Tambe e mesun momento un otro unidad di polis a bin topa cu un Nissan Sentra patras di un cas na Pos Chikito. A manda Polis Tecnico pa haci su investigacion. A tuma e auto aki den beslag. Un rato despues na Sabana Basora un unidad di polis a para un Toyota Tercel y a detene e chauffeur y tambe



tuma e auto den beslag. Total a detene 5 hende: dos ta Arubiano y tambe a tuma 3 auto den beslag. E total di placa cu a bay cu ne ta mas o menos 30.000 florin. Atraco Team tin e caso. Slachtofferhulp a presenta na e sitio pa atende cu e

personanan cu a wak loke a pasa. Cuerpo Policial kier a gradici tur e coleganan pa e bon trabao cu den un corto tempo a sa di yega y detene e sospechosonan. Nos di Cuerpo Policial ta pidi ken cu por a waak algo yama tip lijn di polis 11141.

Pa partido RED:

## Canabis, medio ambiente y e ciudadano di Aruba ta keda tema di campaña



Canabis lo keda e punto di campaña di RED pa eleccion 2017, segun Ricardo Croes, mirando cu awor si hopi hende nan wowo a habri pa loke ta e tema aki. Tin cu realiza cu Canabis a cura malezanan mental, manera Parkinson, Alzheimer, ta deal cu malezanan fisico manera cancer, epilepsia entre otro. Pero tambe canabis ta deal cu problemanan ecologico. Na

Japon nan ta cultiva hemp pa e problema di bestraling cu tin door di e radioactividad cu a tuma lugar na 2011 ora cu e plantanan nuclear a kibra. Cu canabis ta drecha problemanan di economia.

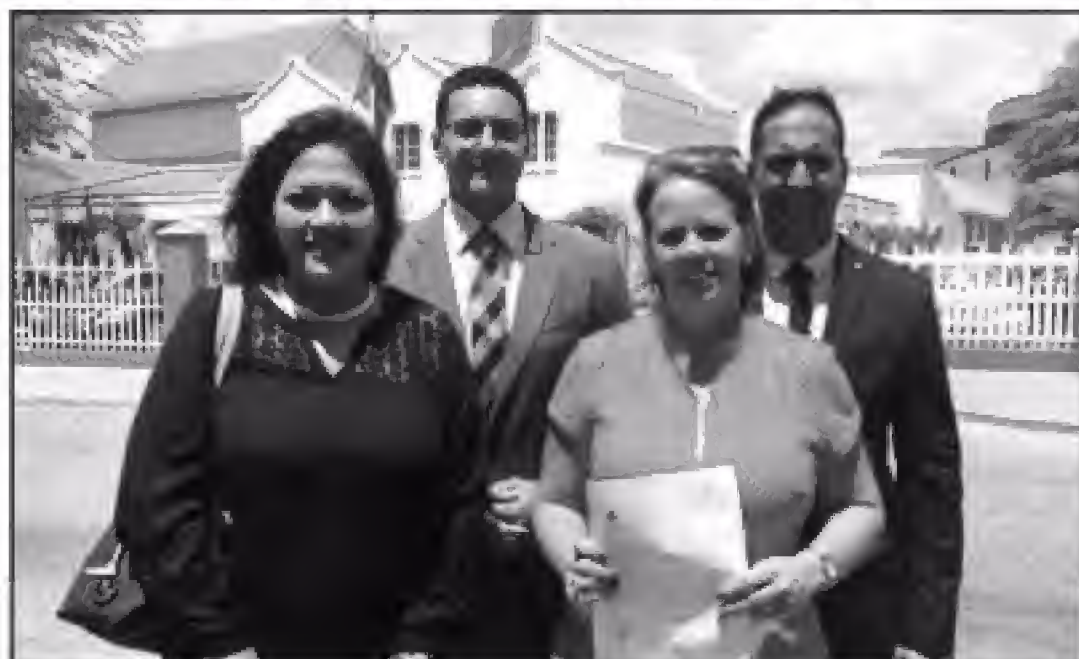
Esnan cu por investiga, lo sa di e milager Portugues cu durante 10 aña, tabata tin problema masha grandi mes cu droga, alcohol, criminalidad y finanzas. Ta yame e milager Portugues. E pais a bay pa mihor. Tur hende cu a haci investigacion sa, cu Denver a caba di bati 2 miyon di venta legal na canabis y esey ta significa 2 biyon dollar cu underworld a perde y practicamente 2 biyon dollar cu a draai den e economia di Denver y miyones di dollar cu a bay pa belasting. Recreacion cu canabis ta e cos mas sigur. RED ta bao di e impresion cu e ciudadano tin derecho riba un opcion cu ta mas safe, envez di e dos opcionnan cu AZV mes, entre otro pa ta e instancia na Aruba a trece

padilanti cu ta causante di e problemanan di e malezanan cu tin. Segun Croes, ban stop cu e farce y hipocrecia cu recreacional ta malo y medicinal ta bon. Stop di laga politiconan deficiente cu no ta haci nan huiswerk riba un tema y probecha cu abo tampoco no a haci bo huiswerk drechi y gafiabo coy kens. Tin masha gasto na Aruba cu AZV y tur hende cu haci su investigacion, ta realiza cu miles di dokter na mundo ta recomend'e caba, pa diferente maleza. Es mas, 300 maleza en total. E unico hendenan cu tin miedo di e cos aki, ta hendenan cu ta den industria di farma, botica, etc.

Canabis ta parti di e tema di RED, medio ambiente ta parti di tema di RED, pero e tema central di RED, ta e ciudadanonan di Aruba. E ciudadanonan di Aruba ta sufri pa tur e motibonan deficiente di nos gobernantenan, segun Ricardo Croes.



# MEP A PIDI REUNION DEN PARLAMENTO Y CU GOBERNADOR RELACIONA CU RETIRO DI PAUL CROES



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, hunto cu Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro, Dangui Oduber y Guillfred Besaril diabierna mainta a entrega un peticion pa reunion publico den Parlamento y un peticion pa audiencia cu Gobernador.

"Fraccion di MEP a bisa desde diarazon caba, cu lo corecto ta pa e minister tuma su retiro. Esey ta algo cu mundialmente ta wordo aplica den caso di gobernantenan cu ta wordo investiga pa casonan asina serio di corrupcion. Sin embargo e minister a scoge pa no haci esey y Mike Eman como hefe di e gabinete tampoco a carga su responsabilidad. Pues awor ta keda na Parlamento pa asumi e responsabilidad ey. Segun nos Constitucion ta Parlamento ta nombra un minister y Parlamento por retira un minister. Mirando cu e gobernantenan mes no conoce norma y etica ta keda na Parlamento pa demostra esey. Pesey nos a pidi un reunion urgente cu ministernan Eman,

Paul Croes y Dowers.

Locual nos ta haciendo ta vocifera e preocupacion cu ta biba den pueblo. Tanto simpatizante como oponente di partido AVP kier claridad, kico ta e status di e minister. Pasobra locual cu nan a splica ta cu e minister a bay cu un tipo di vacacion, pero un minister den vacacion ta keda cu tur autoridad, segun nos Constitucion. Ademá, ta irresponsabel pa hisa benta e carteranan di labor, asuntonan social y hubentud, den scochi di minister Bermudez.

Mike Eman a faya como lider di e pais aki. Di dia el'a haya sa di e casonan di corrupcion, e no a haci nada. El'a bisa Paul Croes "bay fix e". Sabiendo cu Paul Croes ta un minister hoben sin experiencia ni conocimiento di e peligernan di corrupcion den gobierno. En vez cu Mike Eman a duna Paul Croes guia y ayudo pa stop e corrupcion, el'a lag'e pa su cuenta. Esey no ta un LIDER di berdad! Y pa e motibo ey nos a pidi

tambe un audiencia cu Gobernador pa expresa nos preocupacionnan.

Esaki no tin nada di haber cu e persona di Paul Croes, esaki tin di haber cu e funcion di minister y esaki tin di haber cu haci lo corecto. Si bo ta pretende di ta un gobierno integro y transparente, bo ta actua como tal y bo no ta tuma e decisionnan asina irresponsabel. Mirando cu gobierno ta actuando na forma irresponsabel, ta keda na Parlamento awor pa carga su responsabilidad. Awor nos lo bay mira ken den



Parlamento realmente ta para pa integridad y honestidad.

Nos ta spera di haya e audiencia aki pronto cu Gobernador y cu e

reunion wordo yama inmediatamente", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce den entrevista na su salida.

## ANUNCIO IMPORTANTE



## CAMBIO DI ORARIO

### CHANGE IN OPENING HOURS

Wayaca Falls Mall Branch lo no habri mas riba diasabra desde 1 di april, 2017. Lo sigui presta servicio bancario completo manera custumbra di dialuna pa diabierna, di 8:00 AM pa 4:00 PM.

*Wayaca Falls Mall Branch will no longer open on Saturdays starting April 1st, 2017. Full banking services will be available as usual from Monday to Friday, from 8:00 AM to 4:00 PM.*



cmbnv.com

f cmbnews

@cmbnv

boobancoamigo

Bo banco **amigo**



**Julitsa Franken den top 100 mihor alumno di Biologie**

# Julitsa Franken ta representa Colegio Arubano na e Nederlandse Biologie Olympiade na Utrecht

Colegio Arubano a participa na e competencia escolar pa e materia di Biologie conoci bao di e nomber "Nederlandse Biologie Olympiade". Alumno Julitsa Franken di VWO 6 a termina den e top 100 entre 11197 participante. Ferghall Vlaun di klas VWO 3 tin e mihor resultado entre e participantenan di e Biologie Olympiade Junior.

"Nederlandse Biologie Olympiade" ta un competencia entre e scolnan secundario na Hulanda. E olympiada ta existi pa mas di 25 aña. Desde 2015 Colegio Arubano, como unico school internacional, ta competi. E aña aki un tiki mas di 24000 alumno di 325 school na Hulanda y Colegio Arubano a forma parti di e prome ronde di competencia. Colegio Arubano a participa cu 80 alumno di klas VWO 3, VWO 5 y VWO 6.

E klasnan di VWO 3 di Colegio Arubano tambe a participa na e competencia di Biologie Olympiade Junior. Un total di 8824 alumno di VWO 3 di e schoolnan na Hulanda y Colegio Arubano a participa. E competencianan a tuma lugar dia 1 y 3 di Februari na Colegio Arubano. E alumnonan di klas 3 a traha un examen di 50 minuut y e alumnonan di klas 5 y 6 a traha un examen di 90 minuut. E examennan ta wordo manda for di Hulanda y tur school participante ta traha e mesun examen. E examen ta contene preguntanan di tur material di Biologie cu ta wordo trata den klas y algun brain-crackers cu ta pone e alumnonan pensa.

## Resultado

E alumnonan di klas VWO 3 di Colegio Arubano a score riba e averahe nacional di Hulanda. Ocho alumno a finaliza den e top 10% entre tur e participantenan. Nan ta ricibi un "oorkonde" special di e comite organizador di Hulanda. E ganador ta Ferghall Vlaun, sigui pa Kay-Millyn Soto y Sarah Rafini. Hunto cu e alumnonan Nicole Croes, Jared Yuyes, Isabella Netto, Jowen Banwarie y Indy van Vliet, nan ta forma e grupo di ocho estudiante di klas VWO 3 cu ta termina den top 10% di e Biologie Olympiade Junior. Tur e ganadornan a ricbi un regalo di Tutto y a ricibi nan certificado for di man di conector, sra. M. Wernet.

E mihor alumnonan den e materia di Biologie di klas VWO 5 tambe a participa na e Nationale Biologie Olympiade hunto cu algun alumno di VWO 6. E ganador absoluto ta Julitsa Franken sigui pa Roderick Tapia y Samuel Richardson. E logro di mas grandi pa Colegio Arubano ta e resultado di Julitsa Franken, alumno di VWO 6. Julitsa a participa na 2016 caba na e olympiade y a resulta e ganador absoluto e aña ey. E biaha aki e ta surpasa su resultado y ta termina den e top 100 mihor alumno di Biologie entre mas di



11000 participante di Hulanda y Aruba. Julitsa a logra pasa pa e siguiente ronde di competencia cu ta tuma lugar den luna di April proximo. Pa e competencia aki, Julitsa ta viaha pa Hulanda unda cu e ta bay sigui un dia di training special na Universidad di Utrecht.

"E resultado di e prome ronde ta duna acceso na e grupo di alumnonan cu ta cay den e top 100 di tur participante pa sigui pa e di dos ronda cu ta tuma lugar na Hulanda. E departamento di biologia di Colegio Arubano ta hopi contento cu e plan cu nan a incorpora den e curiculo di Biologie a duna su frutonan. Awe nos tin un representante di Colegio Arubano, den persona di Julitsa Franken cu ta bay representa nos school y alavez pais Aruba. Danki na Aruba Bank NV cu a mira e importancia di e competencia aki y tabata cla pa duna su aporte y a percura pa Julitsa por a ricibi su asashi pa asina e por participa na Utrecht banda di e mihor alumnonan di Biologie di henter Hulanda", asina Zaida Everon, docente di Biologie y organizador di e Biologie Olympiade na Colegio Arubano a splica.



Pa finaliza, e docentenan di e departamento di Biologie ta gradici Aruba Bank NV y Tutto Aruba pa kere den e proyecto aki. Un felicitacion ta bay pa e alumnonan cu nan tremendo resultado y e mihor deseonan di animo pa Julitsa cu su participacion na Utrecht, Hulanda.





# MINISTERIO PUBLICO DI ARUBA TA MIDI CU DOS MIDI

Diamars ultimo Ministerio Publico hunto cu Cuerpo Policial di Aruba, RST; FIOD; Marechaussee di Hulanda a haci un inval den cas di Minister pa Asuntonan Social y di Mucha, drs. Paul Croes debi cu Minister Paul Croes ta wordo acusa di ta involvi den un caso grandi di corrupcion administrativo; maluso di su poder como Minister; soborno y labamento di placa. Ministerio Publico a laga sa cu nan tin suficiente prueba pa pidi dos Huez-Comisario pa duna permiso pa haci e inval den cas di Minister Paul Croes y simultaneamente na 13 otro adres na Aruba pa confisca mas documento- y prueba den e caso penal aki. Locual ta sorprendi henter comunidad di Aruba ta e hecho cu aunke Fiscal Mayor, mr. Erik Olthoff ta declara na publico den su rueda di prensa cu Minister Paul Croes ta un acusado, ningun rato so Ministerio Publico no a bay over pa detene Minister Paul Croes; ni a hib'e Warda di Polis pa verhoor su persona. Aki claramente nos por mira cu Ministerio Publico ta midi cu dos midi solamente pasobra Paul Croes ta un Minister e ta haya trata preferencial locual ta enpugna cu articulo 1 di nos Constitucion, den cual ta stipula cu tur hende ta igual pa ley.

Dia cu Ministerio Publico a detene mi dia 12 di Juni 2014 pasobra mi a pone un post fuerte ariba Facebook cu e intencion pa adverti e Pueblo di Aruba cu Minister-President, Mike Eman kier a institui un dictadura na Aruba dia 12 di Juni 2014, mesora mi a wordo hiba Warda di Polis na Santa Cruz. Tur mi derechonan a desaparece. Mi no por a bay ni den baño pa orina sin cu e polis ta para banda di mi. Mi mester a cambia paña dilanti di e polisnan; 1 hende homber y dos hende muher. Mi a bay den cushina pa bebe awa, e polis mester a bay cumi. Hiba mi den auto y bisa mi cu mi a menaza hende pa cual mi mester a hari pero nan a traha e storia di amenaza pa nan por detenemi ya cu pa un simpel post ariba Facebook nan no por a detene mi. Na Warda mi no por a bay baño ni bebe awa sin cu un polis ta banda di mi.

Mi a duna mi declaracion y e Wnd. Fiscal a bisa mi cu e mester laga mi bay, pero ta Fiscal Lugo a pidi pa mi detencion keda prolonga pa 8 dia. Mi a wordo hiba den un cel. Porta di mi cel a dal cera y tur mi derechonan como ciudadano a keda atras na mi cas. Mi no a haya awa mas y e cel ta hopi calor. Mi toilet no ta flush. E awa pa baña ta sali for di plafond y ta depende di e bondad di e cuidador di detenido si bo mag haya hopi of tiki awa pa baña. Bo mester drumi ariba un cama di beton. Cel no ta limpi. Bo no por drumi ya cu e otro detenidonan ta grita henter anochi. Mainta bo ta haya 2 minuut pa baña. E cuidador di detenidonan mes ta dicidi cu bo ta culpabel y nan ta trata bo conforme esey si nan gusta bo of no. Bo ta haya un pan bieu cu fruminga aden pa desayuno y un koffie friu. Despues bo mannan ta wordo geboei bo dilanti y bo ta wordo transporta den un dogcatcher pa bay Corte na unda bo ta yega y bo ta wordo poni den un kamer chiquito cual ta wordo cera cu porta di hero diki. Eyden bo ta keda warda te ora bo beurt yega y sin cuminda. Mas of menos despues di 4 ora di warda bo ta haya un pida pan.

Despues di otro dos ora bo por bay papia cu e fiscal mr. Elvira Lugo y bo abogado. Ey mi tabata sa caba cu e fiscal no tabata tin nada contra mi pasobra si esey tabata e caso lo mi mester a presenta dilanti Rechter-Commissaris y esey no a tuma lugar. Fiscal Lugo ta zundra mi na su smaak y e ta bisa cu berdad e ta haya cu ami no mester ta cera den un cel, pero cu mi mester baha mi tono di mi articulonan y mi postnan ariba Facebook. E ta bisa cu e lo laga mi bay. Mi tin cu warda ariba e dogcatcher atrobe y bo ta wordo poni na boei atrobe. E biaha aki e chauffeur ta sadistico y e ta paga e airco di e dogcatcher cu ta full cera pues bo no por hala rosea bon. Mi "colega-detenido" cu tin mas experiencia cu mi ta bati ariba e glas pa cende e airco pero nada no ta pasa. E dogcatcher ta hiba bo na Frankrijkstraat pa bo saca un mugshot y fingerprints manera un criminal. Bo

mannan ta straight bay den boei. Despues di e procedura aki bo ta bolbe bay back den e dogcatcher rumbo pa Warda di Polis Sta. Cruz na unda UN wardador di detenido ta duna bo un cuminda sin forki of cuchara pa bo come. E cuminda ta friu pero e no ta give a damn. Abo mes tin cu figure out con bo ta bay come e cuminda sin forki of cuchara. Despues di hopi ora hinca den bo cell calor sin awa e porta ta habri y bo por bay cas. Ainda bo tin cu pasa firma pa cierto documentonan. Den mi caso tabata tin un grupo di 25 persona a bin busca mi. E lagrimanan cu bo no kier pa laga core ta cuminsa basha y camera ta ariba bo....

Ministerio Publico a laga detenemi mi door di mi trabao como Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion. E corantnan di oposicion conhuntamente cu Cuerpo Policial, Landsrecherche y Ministerio Publico a traha hunto cu Minister-president, Mike Eman, Minister Michelle Hooyboer y otronan pa laga detenemi pa mi asina duna un les pa mi stop cu mi trabao. Mi a denuncia e caso aki na Gobierno di Reino y te na Nacionnan Uni. Despues cu mi a pasa den e experiencia aki, mi a informa Gobierno di Aruba y Ministerio Publico cu si nan purba un biaha mas pa cera mi basa ariba motibonan arbitrario, lo nan mester bay responde na e Rapporteur pa Human Rights Defenders di Naciones Unidas cual ta protege mi trabao; for di e dia ey nan a laga mi na paz: Ministerio Publico ni Cuerpo Policial a harass mi mas, pasobra promer cu mi detencion mi a bay 12 x Ministerio Publico pa duna cuenta di mi articulonan y actonan na Fiscal Mayor, e tempo ey mr. Peter Blanken; mi mester a bay Warda di Polis 2 x pa aangifte falso di amenaza door di Desiree Croes. Despues cu mi a pone e forki den santo, Ministerio Publico de pronto a stop di harass mi.

Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion

## Bendemento ilegal di gasolin na Sero Preto

Central ta dirigi patruya na Sero Preto pa bendemento ilegal di gasolin. Na e sitio polis a constata un pick up blanco dilanti di un cas cu 2 bari yena cu gasolin den e baki. Banda di e pick up tabata tin dos homber cu un otro bari y tabata posiblemente gasolin cu nan lo kier a yena esaki cun'e. A yama Central y a pone nan na altura di e situacion. Central a pone personal di Brandweer na altura. Polis a bay bek na e cas y a constata cu ya e pickup a bay for di e sitio. Ey tabata tin un Honda Civic color blanco.

E homber M. a acerca polis y a declara cu e ta habitante di e cas. El'a bisa cu

un rato pasa el'a duna gasolin na algun amigo di dje. Tambe el'a bisa cu e tin 1000 liter di gasolin den un espacio cerca, pasobra e tin miedo pa laga e cantidad di gasolin ey na su cunucu, mirando cu den pasado, desconocidonan a horta su gasolin dos biaha na su cunucu. Personal di brandweer a bin na e sitio y esun na mando e momento ey a dicidi pa yama e officier van dienst y pone na altura di e situacion. Polis, hunto cu personal di brandweer a keda warda riba e OVD. OVD di Brandweer a duna M. un advertencia y cu e mester hiba e bari aki di 1000 liter na su cunucu na Butucu. Central a wordo poni na altura.

## Huma a haci cu studiantenan di school mester a sali for di klas

Un denunciante a declara cu su alumnonan di un klas di Washington Kleuterschool tabata haya molester di huma di un cas net patras di dicho school. Tambe el' a bisa cu tur e alumnonan mester a sali for di nan klas pa motibo di e huma. Central a manda patruya pa "Scol Preparatorio Washington", caminda cu e alumno y docentenan tabata tin e molester aki. Segun e denunciante, esaki ta pa di tanto biaha cu nan tin e molester aki di e huma cu tabata bin for di direccion di algun cas situa pariba di e school.

E denunciante a splica cu e mester a stop di duna les y saca e muchanan for di klas, mirando cu e huma a penetra. Polis a controla e casnan y pabao di un parcela na Washington, a mira un sero di sushi na candela. Tabata un candela cu ya pa un rato caba tabata kimando y solamente e huma tabata sali. A papia cu e habitante di e cas, kende a admiti cu el' a cende e candela. Polis a atende riba esaki. Mirando cu ainda tabata tin un tiki huma, el' a ricibi un advertencia. El' a pidi disculpa y cu un hemchi el' a coy awa pa por paga esaki. Central a wordo poni na altura.



## Vandalismo of buscando husticia?

# Graffiti na Bushiribana dirigi na Prinses Beatrix



Diabierna mainta no a wordo informa cu un biaha mas e ruina na Bushiribana a bira victima di graffiti.

E graffiti ta muestra di ta dirigi na Prinses Beatrix. No ta conoci ki ora e graffiti aki a wordo haci. Partí paden tambe a wordo completamente pinta.

Segun nos a compronde den un entrevista, cu lo tin un team cla cu ekiponan pa haci e sitio mesora limpi, mirando cu e ta un sitio turistico. Pues nos ta wak cu e

persona responsabel pa e graffitanan aki, kier pa Prinses Beatrix lesa su mensahe.

Ayera por waak cu corte a sentencia e Dj na 18 luna di prison y den un corto tempo. Den e caso aki (graffiti) e homber cu a haci daño na e yunan di e persona aki ta cana liber rond y ta trahando.

E caso mester bin dilanti ainda, pero no tin un fecha stipula. Ta bay bira 4año y e persona aki Juancho.T ta un homber liber.



## Polis a ricibi melding di chauffeur cu ta core na un manera irresponsabel

Diahuebs, pa mas of menos 6'or di mainta, a drenta un melding telefonico na warda di polis na Shaba, riba un chauffeur burachi cu tabata core irresponsablemente riba caminda na altura di un banco na Noord. Polis a bay controla di biaha den e vecindario.

E denunciante tabata core tras di e chauffeur. Tabata trata aki di un Suzuki Grand Vitara color

shinishi. E chauffeur di dicho auto tabata coriendo direccion pabao. Na altura di J.E. Irausquin Boulevard, polis a wordo acerca pa chauffeur di Arubus. El' a declara, cu un auto di marca Suzuki Vitara tabata coriendo irresponsablemente direccion zuid pa Eagle Beach. Pazuid di La Cabana polis a mira un Suzuki cu tabata cuadra cu e descripcionnan duna. E auto tabata para keto riba e berm panort di e entrada pa Eagle

Beach. Polis a dicidi di bay controla e auto e ora ey. E sospechoso a coopera pa asina haci e test di rosea. Varios biaha e homber no por a supla den e also Sensor, mirando e circunstancianan cu e chauffeur tabata tin wowonan cora, tabata tambalea y tabata tin un lenga pisa. A lanta e sospecho cu e homber tabata bao di influencia di alcohol y/of otro substancia. El a keda deteni pa polis.



**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

# Gobierno di AVP sinonimo na corrupcion!

Corrupcion, situacion financiero deplorabel, medida, gañamento y asina mi por sigui cu mas cos negativo di e gobierno aki. Na Hulanda nan sa bisa "in het land der blinden is een oog koning". Minpres Mike Eman a kere e dicho aki lo conta pa Aruba. Bo por gaña un pueblo, bo por menaza contricante politico, persigui pueblo pa nan color politico, pero bo no por para e boluntad di un pueblo.

Dia 22 di September Aruba lo tin oportunidad despues di 4 aña pa dicidi rumbo di gobernacion

di Aruba. Aruba merece un economia stabil y cu ta crece atrobe, Aruba merece pa biba den seguridad, Aruba merece schoolnan renoba y nobo, Pueblo di Aruba mester di un alivio financiero. Nos tur sa cu e belasting na Aruba ta un di esunnan mas halto na mundo, pero ora nos puntra nos mes ta kico ta sosode cu tur e entrada aki den caha di gobierno, nos ta mira cu prioridadnan ta completamente robez. Viahamento, conferencia, fiesta y nepotismo ta na orden di dia.

Nos Tata todopoderoso

a semper duna nos dushi isla e bendicion pa por briya, pero ora gobernantenan lubida e esencia di bida, e importancia di ta honesto y integro nos ta yama e maldad y maldicion riba nos. Mester crea oportunidadnan nobo pa nos hobennan, nos hubentud mester tin e bon ehempel pa por crece den nan bida, mester tin comprension y amor pa otro bek y finalmente mester di un cambio den gobierno. Mi ta convenci cu mañan lo bira mihor pa nos tur!

Vota Mep, vota Danguil!



**Departamento di Impuesto:**

## Por pasa busca e pakete di winstbelasting 2016 na Departamento di Impuesto

**SUB: E pakete ta contene e formularionan di declaracion di aña 2016**

Departamento di Impuesto ta informa cu e clientenan di winstbelasting por pasa busca nan pakete di winstbelasting di aña 2016. E paketenan ta contene e formularionan di declaracion di aña 2016, esta un formulario di declaracion provisional (voorlopige aangifte) y un formulario di declaracion definitivo (definitieve aangifte).

### Na unda por busca e pakete?

Por busca e pakete na Departamento di Impuesto na Camacuri, na e local mas pabao banda di unda ta busca plach'i number di auto. Orario di servicio ta: 7:45 am – 4:30 pm non-stop.

Ta recomendabel pa trece e comprobante di registracion di Camara di Comercio y

e persoonsnummer di e empresa pa asina e proceso di otorgamento por bay mas lihe.

Si cliente mes no por busca su pakete  
Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busk'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief) valido. Lamentablemente Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion.

Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero  
Ta haci un apelacion na e conseheronan pa manda e lista di cliente hunto cu e cartanan di apoderacion mas liher posibel via e-mail [pakket@impuesto.aw](mailto:pakket@impuesto.aw). Pa e lista di cliente ta recomenda pa uza e



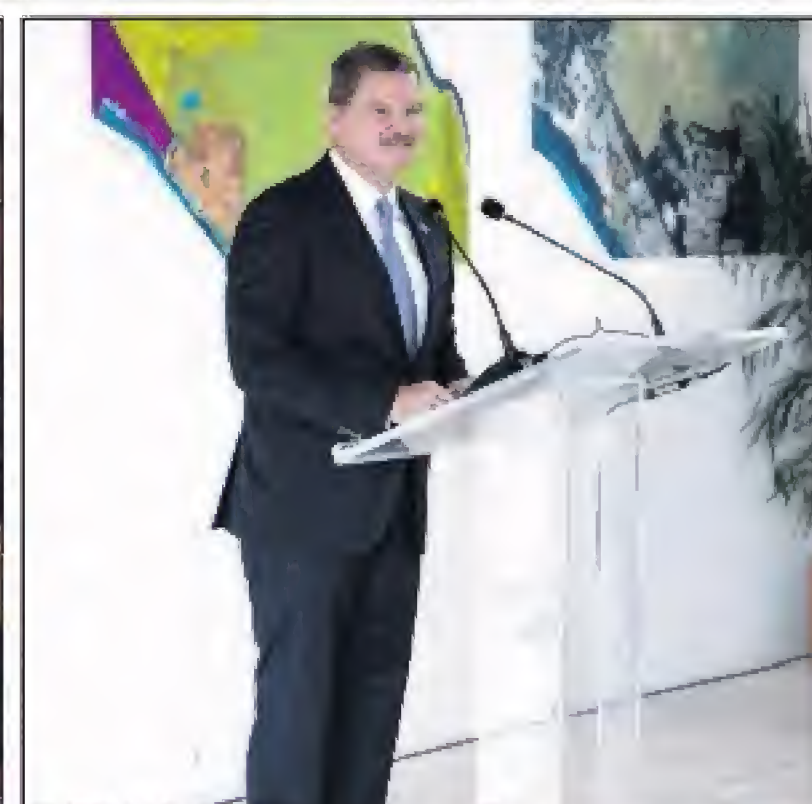
MS Excel-file 'Lijst WB-klanten 2017'. Por baha e file aki for e pagina principal di [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw). E fecha final pa entrega e lista di cliente ta bira 7 di April 2017. Na e conseheronan cu ya manda un e-mail: Departamento di Impuesto ta preparando

e paketenan, pero e paketenan no lo wordo entrega tanten cu tur e cartanan di apoderacion ta entrega delanta na Departamento di Impuesto. Ora tur cos ta na ordo Departamento di Impuesto lo informa e consehero ki dia e por pasa busca e paketenan

di su clientenan. Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa di awor caba cuminsa haci palabracion ken ta busca e pakete y eventualmente prepara e carta di apoderacion pa no bin confusion ora di busca e pakete.



# Relaciona cu su bishita na Aruba: Reportahe Grafico di Su Alteza Prinses Beatrix den Parke Arikok





**KIDS** inc. 27 Maart - 2 April 2017

# SIMAN DI PLACA

## PLACA Y FELICIDAD

Pabien! Abo ta un di e afortunado nan di por lesa nos articulo di Global Money week 2017!

E anja aki durante e siman di placa 'Placa' y 'Felicidad' ta e tema central.

Den varios estudio a queda demostra varios biaja cu e muchanan di e pais nan bajo den comparashon cu otro muchanan di otro pais ta mas felis.

Esaki ta hopi special! Kiko ta causa bo felicidad? En berdad bo ta sinti bo felis? Ki ora bo ta sinti bo felis? Bo ta felis? Y tambe tin un pregunta hopi interesante: Placa ta hasibo contento?

Tin hende ta bisa si, y otro nan ta bisa cu no. Kwa ta e respuesta correcto? Full rond di mundo científico nan ta investigando felicidad.

## PLACA TA HASIBO FELIS?

Si placa ta hasibo felis of no, no ta facil pa contesta. Pa tur hende felicidad ta significa algo otro. Pero si ta comproba cu hende cu sa maneja nan placa, tin hopi menos preocupación. Y como resultado ta hasi cu nan ta biba mas felis.

Afortunadamente na Aruba tin caminda cu bo por sinja con pa maneja cu placa. E dicho na hulandes: Jong geleerd is namelijk oud gedaan. Porta esaki ta zona un tiki oudenwets pabo, pero e ta berdad. Tur loke bo sinja relaciona cu placa ta hasi cu despues bo por hasi miho escogencia nan den futuro.

Dus, durante e siman aki lesa tur nos articulo nan pa bo hanja algun tips di con pa maneja cu placa.

Si bo kier sa un tiki mas over di tur loke ta pasa e siman aki di placa bishita Kids Inc. Aruba su Facebook, Instagram y bishita e website di [www.globalmoneyweek.com](http://www.globalmoneyweek.com).

Nos ta spera bo disfruta di nos articulo nan



Pa tuma les di sinja maneja placa y entrepreneurship Bishita nos Facebook page y Instagram: KIDSINCARUBA

Nos proximo lesnan ta cuminsa:

**ENTREPRENEUR FOR KIDS:**

Dia: 5 di April 2017

Dialuna y Diaranzon

Hora: 5:00-6:00 PM

Edad: 9-15 anja

Curso ta dura: 2 luna.



@KIDSINCARUBA



KIDSINCARUBA

**AVENTURA FINANCIERO:**

Edad: 5-9 anja

Luna: April riba diabierna

Hora: 3:00-4:00 pm.

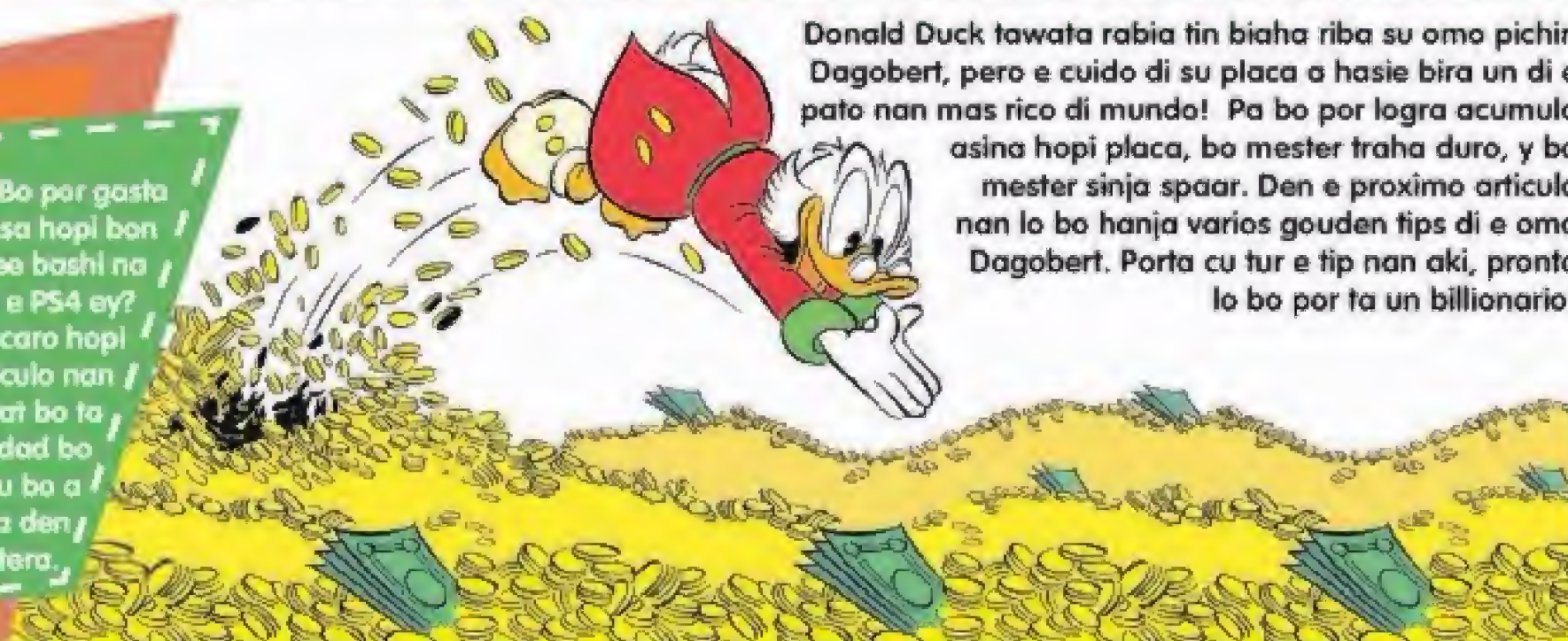
Curso ta dura 1 luna.

**ESPACIO TA LIMITA:** Nos ta tuma 8 mucha so



## ASINA AKI BO TA BIRA UN DI E PATO MAS RICO DI MUNDO.

Donald Duck tawata rabia tin biaha riba su omo pichiri Dagobert, pero e cuida di su placa a hasie bira un di e pato nan mas rico di mundo! Pa bo por logra acumula asina hopi placa, bo mester traha duro, y bo mester sinja spaar. Den e proximo articulo nan lo bo hanja varios gouden tips di e omo Dagobert. Porta cu tur e tip nan aki, pronto lo bo por ta un billionaire!



## TIP DI ORO #1

Cumpra cu bo cabes "Bo por gasta cada florin un biaha so, dus pensa hopi bon prome bo hasi bo portemonnee bashi na cashier ora di paga. Bo echt mester e PS4 ey? Bo ta echt bai bisti e shimis ey asina caro hopi biaha? Si bo ta duda, pone e articulo nan back den e tienda. Porta mas laat bo ta echt bai hanja algo cu di berdad bo mester, y e ora bo tin bo placa cu bo a spaar pe asina duro ainda den bo cartera."

YenziQ @



# Apertura Estrella Judo Club

Cu sumo placer nos kier a anuncia cu Estrella Judo Club ta bay habri su porta cu inscripcion y entrenamiento.

Pa pa mas informacion of pa pidi Formulario di Inscricion por manda un email na: [estrella.judo.club@gmail.com](mailto:estrella.judo.club@gmail.com)

Prome training lo cuminsa dialuna awor dia 3 di april 5 or di atardi.

Otro dianan di training lo ta diaranson y diahuebs 4.30 p.m.

Lugar di entrenamiento lo ta na Catiri 63-C. (rotonde



**Adres: Catiri 63-C**

di Tanki Leenderd bay nort, net banda di fabrica di ARUHIBA).

Sensei: Alberto (Betto) Thiel lo bay ta presente pa tur interesado

## Reunion di sumo importancia pa gruponan existente y gruponan nobo cu desea participa den e Parada Cultural

Comicion "Dia di Brazil" tin un reunion dialuna awor dia 3 di april pa gruponan existente y gruponan nobo cu ta desea pa participa den nos paradanan. Alabes tin e oportunidad pa inscribi bo candidata pa eleccion di reina.

Ya caba tin 12 grupo cla

pa parada y ta mostra cu e ta bay bira grandi e aña aki.

Preparacion ta den full swing tanto pa gruponan y esnan cu ta prepara nan carosa cultural. E aña aki caya y trailernan tambe lo wordo dorna y lo haci un cos bunita y tremendo

manera nunca antes aki na Aruba. Nos ta wardabo na Centro di Bario Brazil dialuna 3 di april. 7:30pm.

Pa mas informacion por yama CBB na 5846500 of sr. Chico Harms na 5946862

## Informenan bruha encuanto di "hold-up alarm" cual pa suerte a bin resulta un equibocacion cu activ'e

Diahuebs mainta a drenta informe di un "hold-up alarm" na Smart Systems na Avenida Milio Croes, mesora a dirigi polisnan cu zwaailicht y sirena pa e sitio cu hopi urgencia. Na caminda pa e sitio a drenta informe di cu e alarma ta na un lugar di compra venta den Schoolstraat y cu aki ta trata di un equibocacion cu accidentalmente a primi esaki. Pa suerte cu no tabata tin nada pero ta bon pa sa unda e equibocacion ta pa corrigi esaki. Pa e no bolbe ripiti e confusion.



## Ayudo social st. cruz ta parti paña

Ayudo Social St. Cruz ta participa cu diadomingo awor 2 april tin partimento di paña.

Esaki ta tuma lugar na Centro San Martin for di 9:00am te cu 11:30 am. N esnan cu tin paña of articulo pa comparti, por entreganan ariba e fecha menciona

## Recordatorio curso "Empresario Prepara 1" ta cuminsa dia 4 di april 2017

Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) kier a bolbe recorda tur interesadonan cu na april proximo ta tuma luga e curso sumamente educativo cu ta "Empresario Prepara 1" cual ta organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE). Meta di e curso aki ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase:

A. Prome fase ta ciencia empresarial; Business Plan, Marketing, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Quickbooks, Labour Law of Aruba, Business Law, Leadership & Management. Na final di cada module lo mester haci un examen chikito di e teoria;

B. Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y diferente ehercicio lo wordo duna tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 4 di april 2017 y ta consisti di 40 lesnan (19 siman largo, dos biaha pa siman, cu un vakantie cortico den juli/augustus). E curso lo termina fin di augustus 2017. Orario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune. Localidad di curso ta 'Enseñansa Pa Empleo' situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y por wordo haci den dos pago (prome cu 4 di april y fin di mei). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criterio pa atende curso Empresario Prepara:

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocimiento di computer
- Conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di Idea na 5821181 ext. 248 of ext. 274 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.

Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: [I.croes@arubaeconomicaffairs.aw](mailto:I.croes@arubaeconomicaffairs.aw) pa mas informacion.



**BIG SALE CUMINSANDO**  
**27 MAART Y LO TERMINA 1 APRIL**

**MEGA  
OUTLET**

up to  
**70**  
%  
off  
**Sale**  
now on!

**STORE HOURS:**  
**Dialuna pa Diabierna**  
**12:00 - 7:00 pm**  
**Diasabra 11-7 pm**

**Mercancia Nobo**  
**No ta inclui den e Sale...**



**ARUBA'S TOP 20**

DIASABRA DIA 1 DI APRIL 2017

1/3..JOSEPHINE— BRIAN JAMES

2/1.. OH LORD - MIC LOWRY

3/4.. BELIEVER — IMAGINE DRAGONS

4/2.. PARIS — THE CHAIN SMOKERS

5/9.. OPTION — PITBULL

6/11.. BEAUTY AND THE BEAST-ARIANA

7/6.. A KING OF LOVE — MARC ALMOND

8/12.. SUBEME LA RADIO-ENRIQUE IGLESIAS

9/5.. CALL ON ME — STARLEY

10/13.. I AM A LADY - MEGHAN TRAINOR

11/14.. NO FAVORS — BIG SEAN - EMINEM

12/8.. WANTED- BETSY

13/17.. WATER FALL - STARGATE-PINK-SIA

14/18.. GOOD DAY — YELLOW CLAW-DJ SNAKE

15/10.. NOW OR LATER - SAGE THE GEMINI

16/15.. PUT ME INFRONT - KERINE

17/— MORNING AFTER — DOLCE BAND

18/1.. 9 LIVES — JAHMMI

19/— YOU REMAIN - KUNGS-RITUAL

20/— DOWN — MARIAN HILL

DEN AIRE FOR DI 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM STEREO

**18TH ANNUAL BEACH FOOTBALL TOURNAMENT  
"COPA CEES BOSSERS 2017"**

	ORA	POULE	WEGA		
<b>13-Apr</b>	7:30 PM	POULE A	TOKE	VS	TIKTAK
	8:00 PM	POULE B	NO MERCY	VS	YOUNG BOYS
	8:30 PM	POULE C	DESTROYERS	VS	MK LIONS
	9:00 PM	POULE D	FEAR BOYS	VS	PITBULLS
	9:30 PM	POULE A	NO MERCY - 2	VS	A4
	10:00 PM	POULE B	MENTE SANO	VS	B4
	10:30 PM	POULE C	HOODBOYS	VS	C4
	11:00 PM	POULE D	GREEN MACHINE	VS	D4
<b>15-Apr</b>	7:30 PM	POULE A	TIKTAK	VS	A4
	8:00 PM	POULE B	YOUNG BOYS	VS	B4
	8:30 PM	POULE C	MK LIONS	VS	C4
	9:00 PM	POULE D	PITBULLS	VS	D4
	9:30 PM	POULE D	TOKE	VS	NO MERCY - 2
	10:00 PM	POULE C	NO MERCY	VS	MENTE SANO
	10:30 PM	POULE B	DESTROYERS	VS	HOODBOYS
	11:00 PM	POULE A	FEAR BOYS	VS	GREEN MACHINE
<b>16-Apr</b>	5:00 PM	POULE D	GREEN MACHINE	VS	PITBULLS
	5:30 PM	POULE C	HOODBOYS	VS	MK LIONS
	6:00 PM	POULE B	MENTE SANO	VS	YOUNG BOYS
	6:30 PM	POULE A	NO MERCY - 2	VS	TIKTAK
	7:00 PM	POULE D	FEAR BOYS	VS	D4
	7:30 PM	POULE C	DESTROYERS	VS	C4
	8:00 PM	POULE B	NO MERCY	VS	B4
	8:30 PM	POULE A	TOKE	VS	A4
	9:30 PM	M	NR 1 POULE C	VS	NR 2 POULE D
	10:00 PM	N	NR 1 POULE D	VS	NR 2 POULE C
	10:30 PM	K	NR 1 POULE A	VS	NR 2 POULE B
	11:00 PM	L	NR 1 POULE B	VS	NR 2 POULE A
<b>17-Apr</b>	12:00 PM	O	PERDEDOR K	VS	PERDEDOR M
	12:30 PM	P	PERDEDOR L	VS	PERDEDOR N
	1:00 PM	Q	GANADOR K	VS	GANADOR M
	1:30 PM	R	GANADOR L	VS	GANADOR N
	2:00 PM	S	GANADOR O	VS	GANADOR P
	2:30 PM	T	PERDEDOR Q	VS	PERDEDOR R
	3:00 PM				
	3:30 PM	SF1	GANADOR Q	VS	GANADOR S
	4:00 PM	SF2	GANADOR R	VS	GANADOR T
	4:30 PM				
	5:00 PM	3/4 LUGAR	PERDEDOR SF 1	VS	PERDEDOR SF 2
	5:30 PM	FINAL	GANADOR SF 1	VS	GANADOR SF 2

13-15-16-17 APRIL 2017

A1	TOKE	C1	DESTROYERS
A2	TIKTAK	C2	MK LIONS
A3	NO MERCY-2	C3	HOODBOYS
A4	TBA	C4	TBA
B1	NO MERCY	D1	FEAR BOYS
B2	YOUNG BOYS	D2	PITBULLS
B3	MENTE SANO	D3	GREEN MACHINE
B4	TBA	D4	TBA



# Weight Loss Challenge di Beyond Fitness - Niurca de Cuba ta cuminza 3 April

Bo ta luchando cu bo peso? Bo a purba di baha algun kilo riba bo mes y bo mester di ayudo? Esaki por ta bo solucion. Beyond Fitness a bin cu un "Weight Loss Challenge" pa e aña aki. Niurca de Cuba no ta un persona desconoci den mundo di deporte y fitness. E biaha aki el a bin cu un reto completamente nobo mirando varios peticion di

hende cu a yega cerca dje pa ayudo. Algun ta puntra entre otro cu nan no sa con pa cuminza of no por mantene un disciplina den comemento. E reto lo bin varios actividadnan atractivo cu Niurca mes a hinca den otro. Awe cuminzando pa 9 or mainta tin un charla cu dietista Angelique Marie Salsbach cu lo trata di informacion interesante

tocante nutricion y con pa haci pa yudabo perde peso. Alavez kier invita tur Beyond Fitness su miembronan pa bin na e charla y haya sa di nutricion. Si bo kier transforma y haya un curpa mas fit y tin un bida mas saludable tuma contact cu Niurca de Cuba awe mes na Tel / Whatsapp 742-1781 pa mas informacion.

**WEIGHT LOSS Challenge**

**BEYOND FITNESS**

Dianan y orario pa inscribi ta:

Dianan	Ora	Lugar
Maart 27	anochi 7:00 pm - 8:30 pm	gymzaal di EPB HATO
Maart 28	anochi 6:30 pm - 8:00 pm	
Maart 29	anochi 7:00 pm - 8:30 pm	
Maart 30	anochi 6:30 pm - 8:00 pm	
April 1	mainta 9:00 am - 10:00 am	

**1 APRIL**  
Charla cu dietista Angelique Marie Salsbach pa mas info yama 742-1781.

**ARE YOU UP FOR THE CHALLENGE?**



**2017 WEIGHT LOSS Challenge**

**BEYOND FITNESS**

**12 WEEKS**

**LOSE WEIGHT RESHAPE YOUR BODY**

Nature's Discount NUTRITION CENTER

**ARE YOU UP FOR THE CHALLENGE?**

**3 APRIL - 3 JULY**



## Menu pa 1 APRIL 2017

### HEALTHY:1

Chicken Breast Ala Plancha, Green Beans, Broccoli, Mix Veggies

**F12,50**

### HEALTHY:2

Grill Pork Chop, Mix Veggies, Broccoli, Green Beans

**F12,50**

### HEALTHY:3

Frekedel Di Grouper, Mix Veggies, Green Beans, Broccoli

**F12,50**

### Seafood Chowder

12oz F10,00

24oz F20,00

### REGULAR:1

Chicken Wings c/Sauce, Arros, Batata, Salada, Banana

**F12,50**

### REGULAR:2

Grill Pork Chop, Arros, Batata, Salada, Banana

**F12,50**

### REGULAR:3

Frekedel di Grouper c/Sauce Crioyo, Arros, Pan Bati of Funchi, Salada, Batata, Banana

**F12,50**

### Soppi Carni c/Pan Bati, Fuchi of Arros

16oz - F 8,50

24oz - F 12,50

**Pan Cu:** Cocolishi, Sanger Yena, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Spam C/Banana, Corned Beef, Chicken Saté, Balchi Carni, Higma, Ham & Egg, Hamburger



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567 / 592-6572

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

**DIALUNA - DIABIerna**

6.30am - 2.00pm

**DIASABRA** 7.00am - 1.00pm



## Aruba Volleyball Association

# POVA y VENUM ta bira e Campeonnan di Aruba

Den un Centro Deportivo Betico Croes yena cu fanaticada y ambiente Aruba Vol-leyball Association a conoce su Teamnan Campeon di Aruba su

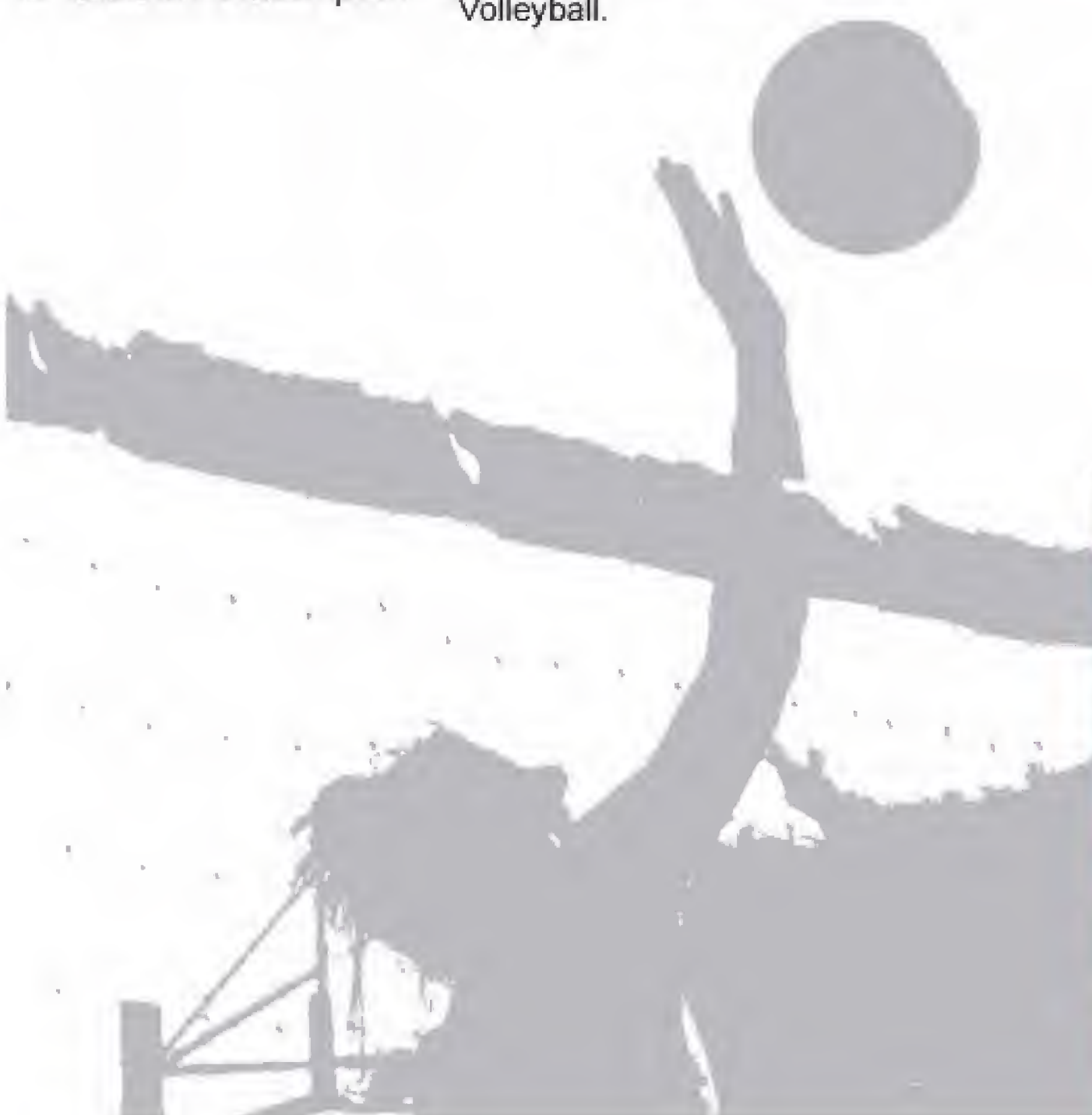
volleyball pa 2016-2017 den e clase Seniore. E Team di Damas POVA, bao liderazgo di Coach Irald Phelipa y Manager Jeanette Maduro, a ripiti nan titulo campeonil di aña pasa mientras cu e Team di Cabayeros VENUM, bao liderazgo di Coach/Manager Errol Yrausquin pa prome biaha ta conquista e titulo campeonil di Aruba su volleyball den clase A.

E Team hoben di POVA a bataya fuerte contra YMCA y a logra gana e prome 2 setnan cu scorenan di 25-19 y 25-16. Den e di 3 set YMCA ta bons bek y ta gana e dos setnan siguiente cu e scorenan di 25-23 y 25-23. Den e set maximo POVA no a duda y a demostra cu nan ta e cam-peonnan y a gana e set cu score di 15-11.

E Teamnan subcampeon

sigur a duna bon bataya na e dos equiponan campeon cu a haci cu e weganan a keda te na ultimo interesante, cu suspenso, emocion y sin duda cu tremendo rallynan di volleyball. YMCA, cu Coachnan Percy Phelipa y Frederik Paesch ta titula un biaha mas como Sub Campeon di Aruba den Damas clase A y La Fama Spartans, bao liderazgo di Coach Elmerlindo Robles de Medina mester a entrega nan titulo campeonil despues di 5 aña y nan a bira Sub Campeon di Aruba clase A.

Directiva di Aruba Volleyball Association ta gradici Lider di Campeonato Medelin Sapuana cu e Comision pa e Campeonato Nacional di Volleyball 2016-2017, e Cuerpo di Referee y Scorers, tur e Organisacionnan di Volleyball, e Teamnan, Atletanan, e fanaticada y tur persona cu a duna nan aporte y con-tribucion pa asina haci cu Aruba por a disfruta di un bon Campeonato Nacional di Volleyball.





# MILES DI HENDE LO DISFRUTA DI FLIP FLOP FESTIVAL AWE DIASABRA!

Diabierna atardi na Bushiri Beach Arena a tuma lugar un conferencia di prensa unda cu integrantenan di Morgan Heritage, Konshens, Dj Cre8 y Shermanology tabata presente. E artistanan aki hunto cu Rick Ross y otronan lo ta riba stage entre 5 or di atardi y 2 or di marduga. Por mira cu Aruba completo ta den gara di e evento mirando cu miles di hende a percura pa tin nan carchi caba.

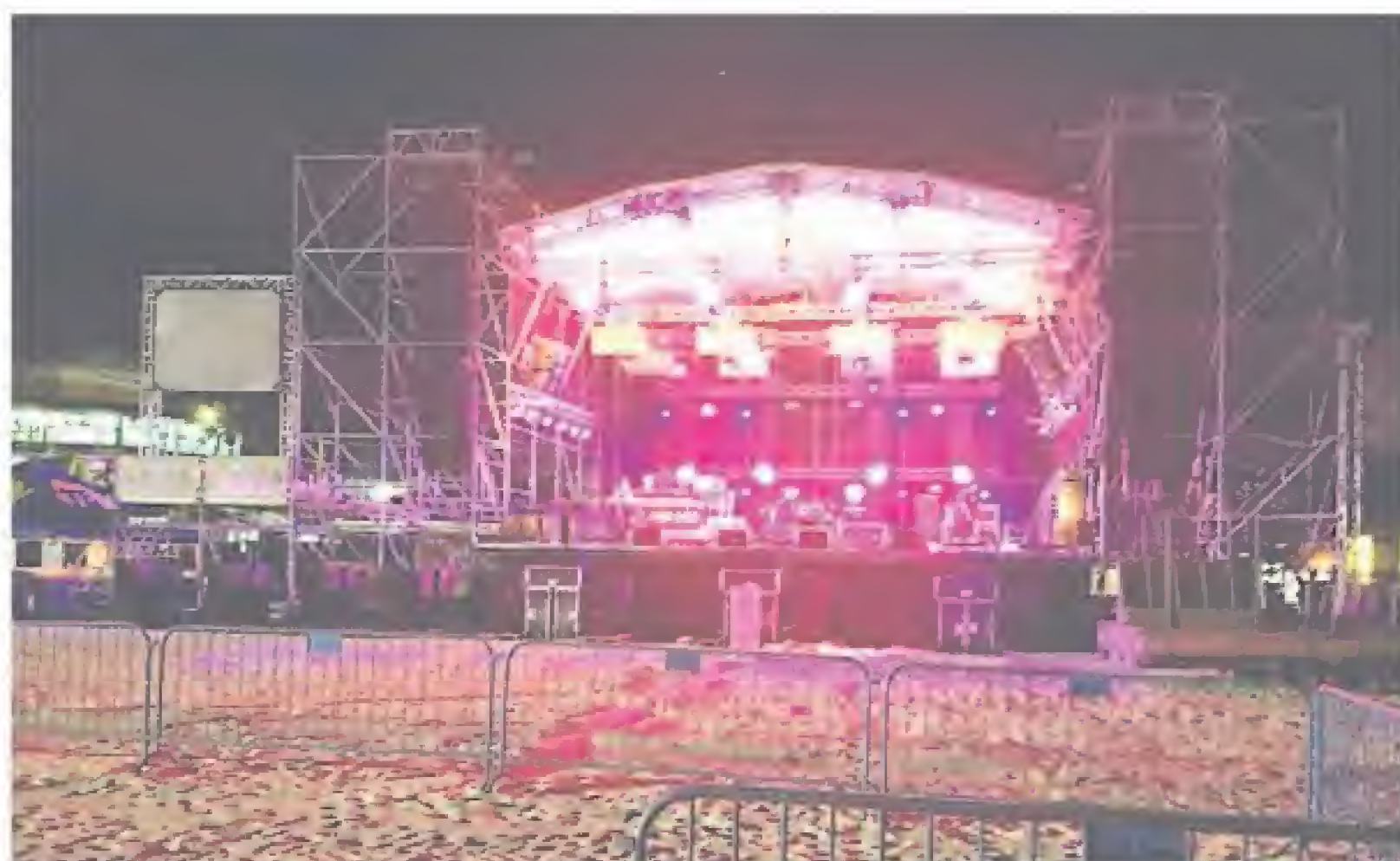
E entusiasmo ta halto tambe cu turistanan di diferente pais cu lo ta bishitando un di e festivalnan di mas grandi riba beach den Caribe.

E artistanan mes tambe ta hopi contento di ta na Aruba pa por duna Aruba un tremendo concierto riba un nivel sumamente halto,

For di 5 or ambiente di Flip Flop Festival 2017 lo start riba Bushiri Beach Arena cual porcierto awor tin hopi santo blanco. Mayoria di e artistanan a yega Aruba ariba diabierna y otronan lo yega diasabra merdia. Ainda lo por cumpra carchi na Chill Logo Store situa den Renaissance Market Place dilanti Seaport Cinemas, Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville. Si resta ticket lo cuminsa bende na porta pa 5 or di atardi.

Pa loke ta cosnan di bebe lo bay usa e systema di tokens cual por cumpra esakinan adelanta caba na e Chill Logo Store entre 9 or di mainta y 5 or di atardi. Despues por cumpranan na e concierto mes. Otro atracionan cu lo taya ta Tsunami, Mystical Connection, Jeon, Dj Whiteboy, Vibes, Dj Outkast y hopi mas.

Ta importante pa comunica cu e caya dilanti di e arena lo ta sera na tur dos banda pa trafico. Ta recomenda pa por parkeer auto den e cayanen paralelo cu L G Smith Boulevard y den e areanan unda e diferente supermercadonan na Eagle ta ubica.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Stichting Tiger Taekwondo Academy ta e prome scol cu a manda su lista pa e di 9 Ultimate Taekwondo Cup

Stichting Tiger Taekwondo Academy ta e prome scol di Taekwondo cu a manda su lista cu un total di 17 atleta pa e di 9 Ultimate Taekwondo Cup cu Brazil Taekwondo Stichting ta organisa. Stichting Tiger Taekwondo Academy a sali best team na e ultimo campeonato organisa pa ARTBO y ta bin pa e premio di best team atrobe.

Otro siman diahuebs tin e registracion y

Stichting Tiger Taekwondo Academy lo entrega su lista di best team. Cos ta birando cayente y ta pone cu e campeonato aki lo bay ta uno grandi. Esaki ta e prome clasificacion pa Best of the Best 2017 cu lo tuma lugar na luna di November y [www.mundotaekwondo.com](http://www.mundotaekwondo.com) lo bay ta central na e evento aki. Keda pendiente pa sa kiko tur ta bay tin pa e Best of the Best y cuanto pais ta bay bin pa participa na Best of the Best 2017.

Brazil Taekwondo Stichting lo scoge su best team dialuna awor ora cu tur e mayornan manda nan lista di nan yiunan cu ta bay participa na e di 9 Ultimate Taekwondo Cup 2017.

Brazil Taekwondo Stichting ta haci un recordatorio na tur e otro scolnan di Taekwondo cu diahuebs awor tin e registracion.



## E aña aki lo recauda fondo pa Fundacion Cu Amor Pa Aruba

## Starbucks Aruba lo celebra Global Month of Services cu un Fun Walk

Manera tur aña den luna di april, Starbucks ta celebra nan 'Global Month of Services', esaki ta e oranan cu cada Starbucks team ta dedica na servicio comunitario. E celebracion aki ta sosode mundialmente. Pa varios aña caba Starbucks Aruba ta realisa esaki den un forma festivo cu henter e comunidad di Aruba. E aña aki lo sostiene Fundacion Cu Amor Pa Aruba den forma di un Fun Walk; tur

hende por participa y yuda e fundacion.

Aruba henter ta keda cordialmente invita pa forma parti na e gran evento di Starbucks Aruba. E Fun Walk lo tuma lugar diasabra 8 di april pa 8or di mainta, ta cuminsa registra ya caba for di 7:30 di mainta. E Fun Walk ta start sali bao guia di IBISA for di Renaissance Market Place, dilanti di Cafe de Plaza y lo tin un ruta di

6KM. Por cuminsa inscribi caba na Starbucks Market Place, Starbucks Paseo Herencia of Starbucks Mall pa solamente 10 florin. Bo inscripcion ta inclui un dushi koffie di Starbucks, un shopping bag recyccla, awa durante di full e ruta y esun di mas importante, bo aporte na Fundacion Cu Amor Pa Aruba. "Starbucks ta meramente un vehiculo pa yuda e fundacion aki, cu a bin ta haci un bon trabou

den nos comunidad. Nos ta invita tur nos clientenan pa nan participa", asina Zugheila Lindeborg a bisa.

Fundacion Cu Amor Pa Aruba a bin ta realisa un bunita trabao den comunidad; di un manera caritativo y educativo a bin ta yuda esnan den mas necesidad aki na Aruba, pa e motibo aki tambe Starbucks Aruba a uni nan mes na e fundacion pa realisa un Fun Walk bao

guia di IBISA. E Fun Walk lo priminti di bira grandi y dibertido. Henter Aruba ta invita pa participa. For di awor caba Starbucks ta gradici comunidad di Aruba cu semper a sostene Starbucks su eventonan durante e Global Month of Services. Pa mas informacion por tuma contacto na 5236185 of 5236752 of bishita Starbucks su pagina di Facebook; [www.facebook.com/starbucksaruba](http://www.facebook.com/starbucksaruba)



## Noticia Latino.....

# Gobierno alemán acusó a Maduro de tener a los venezolanos como “rehenes”

El gobierno de Alemania acusó el viernes al presidente de Venezuela de tener a los venezolanos como “rehenes” debido al enfrentamiento de su gobierno con el Congreso.

El Tribunal Supremo, conformado por el gobierno de Nicolás Maduro, asumió esta semana las competencias de la Asamblea Nacional, lo que ocasionó una ola de críticas internacionales.

El portavoz del gobierno alemán Steffen Seibert hizo un llamado al país para “regresar a los

principios democráticos y la separación de poderes”.

“Es intolerable cómo el presidente Maduro está volviendo a la población de su país rehén de sus propias ambiciones de poder”, dijo a los reporteros en Berlín.

Por su parte, el presidente del gobierno español Mariano Rajoy dijo en Twitter que “si se rompe la división de poderes se rompe la democracia” y demostró su apoyo a “la libertad, la democracia y el estado de derecho en Venezuela”.



## Canciller de Brasil: Venezuela puede ser excluida del Mercosur

El canciller de Brasil, Aloysio Nunes, afirmó el viernes que Venezuela puede ser excluida del Mercosur, en vísperas de una reunión junto a sus socios regionales para analizar la crisis política en el país caribeño.

“Vamos a buscar un consenso, que puede ser hasta el accionamiento de la cláusula democrática, para la exclusión de Venezuela del Mercosur. Pero no voy con una posición cerrada.

Ese es mi punto, pero vamos a buscar un consenso”, dijo Nunes al periódico O Globo poco antes de embarcar en Brasilia hacia Buenos Aires.

El máximo tribunal de Venezuela asumió esta semana las funciones

del parlamento, de mayoría opositora, por considerarlo en “desacato”, agudizando una prolongada crisis política.

La cancillería brasileña repudió el jueves la decisión del tribunal y calificó la situación de “ruptura del orden constitucional”.

Los cancilleres de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, países fundadores del Mercado Común del Sur (Mercosur), se reunirán de urgencia el sábado en Buenos Aires para analizar la situación.

Los socios fundadores suspendieron a Venezuela como Estado miembro del bloque el pasado 1 de diciembre, acusado de incumplir sus compromisos

comerciales y políticos, lo que Caracas niega.

Tras la decisión del máximo tribunal, Naciones Unidas y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) se sumaron el viernes a la lluvia de críticas que incluye a la Unión Europea, Estados Unidos y una decena de países latinoamericanos.

Mientras el presidente Nicolás Maduro niega que haya una ruptura institucional, la oposición denuncia un “golpe de Estado” por parte del gobierno.

Venezuela también atraviesa por una grave crisis económica, con escasez de bienes básicos y una inflación que el FMI proyecta en 1.660% al cierre de 2017



# SUDOKU

## Solución

1	8						7	
6	3			8	7	2	1	5
						4	8	
2		5			4	7	3	9
4	9		7			5	6	8
7	6			5	9	1	4	
9		2						
8					3			
3	4			2			9	

7	6	8	1	2	9	9	4	2
4	2	9	2	4	8	1	9	6
1	9	8	4	9	2	2	5	7
2	4	1	6	9	2	8	9	4
9	9	9	9	9	1	2	6	4
6	2	4	4	9	9	9	1	8
2	8	4	9	8	1	4	2	9
9	1	2	1	8	5	6	9	9
6	4	9	9	2	2	4	8	1

# Saca e som

4	×	14	-	16	-	23	×	22	=	
-		×		÷		-		÷		
3	+	17	×	2	×	5	-	11	=	
+		+		-		÷		×		
12	-	20	+	21	÷	1	-	6	=	
×		-		+		-		-		
18	-	7	+	24	×	10	+	15	=	
+		+		+		-		-		
19	+	9	+	25	+	8	+	13	=	
=		=		=		=		=		

## Solución


## Botica na Warda:

te cu 1 APR 2017

Botica Maria  
Botica San Lucas

## Botica na Warda:

te cu 8 Apr. 2017

Botica Santa Cruz  
Botica Seroe Preto

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di APR 2017

MA 03 ANGELA  
DI 04 ALGERA  
WO 05 WIJNGAARDE  
DO 06 ESSCHENDAAL  
VR 07 V. OOL

MA 24 VOGEL  
DI 25 ANTHONY  
WO 26 HORENBEECK  
DO 27 V. OOL  
VR 28 SAMUELS

MA 10 A WEVER  
DI 11 MUNGRA  
WO 12 THUIS  
DO 13 DIRKSZ  
VR 14 DASSEN

MA  
DI  
WO  
DO  
VR

MA 17 ANTHONY  
DI 18 JONES  
WO 19 ALJAF  
DO 20 PIETERSE M.  
VR 21 PIETERSE H.

### WEEKENDDIENST

01 APRIL	*	PIETERSE H.
02 APRIL	*	VOGEL
08 APRIL	*	ADRIAENSSENS
09 APRIL	*	ALVAREZ
15 APRIL	*	CAYAMA
16 APRIL	*	ESSCHENDAAL
22 APRIL	*	D. DE CUBA
23 APRIL	*	DASSEN
29 APRIL	*	G.CROES
30 APRIL	*	ALGERA

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Polis a detene un sospechoso cu tabata ser busca y a bin encontre banda di Certified Megamall



Diahuebs mainta polis a bay na Certified Megamall unda a señala un persona cu tabata ser busca, polis a bay na e sitio y a logra detene.



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama  
738-0101 / 739-0101**

## TA BENDE

JAMPOU Y  
CABARON PA  
KILO

**YAMA:  
569 0131**

## RECOMPENSA!!

**A ser horta na Jamanota, STA. CRUZ,  
varios joyas, holoshi y celular.  
Ta aprecia cualkier tip cu lo por  
yuda hanja e articulo nan y e ladron involvi.**

**Please tuma contact cu  
Natessa Mansur na 593-0061**

## Nestor tey

**Tur diadomingo cu su tremendo**



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

**Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or  
y mei por yama pa pedido na 5690131 of  
pasa na Siribana 45A na St Cruz.**

## ASISTENCIA SOCIAL DAKOTA TA PRESENTA SU TREMENDO KOFFIEMORGEN Y BAZAAR

Diadomingo awor 2 April 2017, Asistencia Social Dakota ta organisa su tradicional y tremendo koffiemorgen combina cu un bazaar bon surti manera Sra Ruby Rafael-Lake so por. Lo bay tin bolo-koeki-tert-panbolo-drikidek-pastechi-johnny-cake-empana-pan cu frekedel etc. Cushina lo ta crioyo cu banana stoba-arros con pollo -sopi- bakijouw-carni stoba-galiña stoba etc etc.

**Dia: 2 April 2017.**

**Ora: For di 9'or di mainta te cu 2'or merdia.**

**Lugar: Cas Parokial Dakota.**

**Musica lo ta na encargo di Caha di orgel di sr.  
Nelson Sprok.**

**Boso presencia lo ta altamente aprecia.**

**BIN YUDA NOS PA NOS POR SIGUI YUDA  
ESNAN DI MENOS RECURSO.**



**Servicio special  
pa kaba cu  
e virus zika ,  
dengue rond di  
cas ta mata e  
viruz bulando  
den aire .**

**Yama awor y  
nos ta pasa  
spuit bo cas  
awe mes .**

**Yama awo  
na 5694343**

## Oracion di Dia



Nos ta gradici Bo Tata pa un dia y luna nobo cu Bo a permiti nos experencia. Grandi y Todopoderoso Bo ta ! Nos por lesa awe den e Evangelio cu e hendenan tawata den desacuerdo tocante ken Hesus ta. E autoridadnan hudiew no ta acepta Hesus como e Mesias. ( Huan 7,40-53 ) Señor Bo ta yama cada un di nos pasobra Bo conoce nos na nos number. Bo ta papia cu nos den nos curason y ta anima nos pa sigui Bo pasonan. Hopi biaha nos tambe ta wordo rechasa pasobra hende no ta wak nos cu nos ta digno di sigui Hesus. Pasobra hopi biaha hende ta wak aparencia, nan ta wak e condicion social, academico y economico. Pero Dios ta wak nos curason y E sa tur cos. Bo ta duna nos cada dia di nobo e oportunidad pa entrega nos mes den Bo mannan sagrado y tambe nos miseria y nos picánan. Danki Tata pasobra Bo ta transforma nos bida, yuda nos pa nos por biba e caridad cu nos rumannan y pa nos no husga ni exclui niun hende. No permiti cu nos ta cuestiona Bo obranan den lo demas. Siña nos pa nos no sinti nos merecedo di algun gracia sino cu nos por reconoce cu tur cos bon cu tin den nos ta pertenece na Dios y ta muestra di e amor infinito cu Bo ta sinti pa cada un di nos. Bedishona Bo ta Dios cu atraves di Bo Palabra cu nos por tin un encuentro cu Bo, pasobra nos ta sinti Bo asina cerca, un Amigo special y nos sa tambe cu nos por conta cu Bo na cada instante di nos bida.

**AMEN**



**RESULTADO  
DIABIerna 31  
MAART  
DI MERDIA**
**RESULTADO  
DIABIerna 31  
MAART  
DI ANOCHI**


Sorteo # 1814
<b>1641</b>
<b>0580</b>
<b>5372</b>

Sorteo # 1814
<b>6826</b>

Sorteo # 1814
<b>1116</b>
<b>Tauro</b>


Sorteo # 6141
<b>0396</b>
<b>7443</b>
<b>1079</b>

Sorteo # 5185
<b>4328</b>

Sorteo # 3944
<b>9802</b>
<b>Virgo</b>

**LOTTO DI DIA: 09-10-21-26-30**
**MiniMega: 07-16-21-27 MB: 09**
**DIARIO:**
**CORSOU:**
**6719**
**0638**
**3860**
**4668**
**2254**
**4106**
**SUPER 4 2650**


**Professional Tattoo**

**Pro Tatoo 2**

Santa Cruz 36 - A

Tel: (297) 553 6602 - Cel: (297) 518 3946

 Oscar Vidal  @PROTA2AUA

# Chofer a bay haci un maniobra den Newtonstraat y a ocasiona un accidente

Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente den Newtonstraat, mesora a dirigi un patruya na e

sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta

trata di un accidente unda un chofer a bay haci un maniobra y a ocasiona un accidente.



## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET

# Mega Outlet ta presenta su coleccion NOBO!

Mega  
★ Fashion!  
New Arrivals!



We love new  
things! Don't  
you?

Store Hours: Mon- Fri 12:00pm - 7:00pm  
Saturday 11:00am - 7:00 pm



## Invitacion "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Diadomingo 2 di april pa 10 or di mainta, Parokia Sagrado Curason di Hesus ta celebra un Misa special pa mucha na Savaneta. Ta invita cordialmente tur mucha acompaña pa nan mayor na e Misa special aki. Cu e Misa aki, nos kier prepara nos muchanan pa e Siman Santo y Pasco di Resurreccion di nos Señor Hesu Cristo.



### Oración a San Judas Tadeo

¡Santo Apóstol San Judas, fiel siervo y amigo de Jesús!, la Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patrón de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi, estoy solo y sin ayuda.

Te imploro hagas uso del privilegio especial que se te ha concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir consuelo y socorro del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre.

Te doy las gracias glorioso San Judas, y prometo nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como mi patrono especial y poderoso y, con agradecimiento hacer todo lo que pueda para fomentar tu devoción.

Amén.

# BENDICIONAMENTO DI LAMCHI



Parokia La Birgen di Fatima na Dakota ya pa algun aña caba a introduci e custumber di "bendicionamento di lamchi" pa e fiesta di Pasco di Resurreccion. E motibo ta pa nos muchanan, nos mes, nos famianan y bisñanan por siña celebra na un miho manera e fiesta di Resurreccion di nos Señor Hesus, cu ta nos Salvador y cu ta E Lamchi bendiciona.

### FAMIANAN CELEBRA PASCO DI RESURRECCION

Lanta como catolico, Pasco di Resurreccion ta na mes tempo e temporada di mas pio y e temporada di mas miho. Ta spera di nos cu nos ta yuna pa Cuaresma. Esaki nifica bay misa hopi biaha, no come mangel, ni come carni riba Diaranson di Shinishi y riba diabiernanan.

E recompensa pa 40 dia di "nenga bo mes" ta un fiesta grandi despues di Misa di Pasco di Resurreccion, cu



ta cuminsa prepara desde Diahuebs Santo.

E lamchi di Pasco ta un bolo traha den un forma di lamchi cu ta compaña e cuminda di Pasco. E ta un dessert tradicional polaco. Un bandera blanco cu un cruz cora na un toothpick ta wordo poni riba su lomba patras pa representa e lamchi di Pasco.

Riba Diahuebs, 13 april, despues di Misa di Ultimo Cena tin e oportunidad pa cumpra bolo den forma di lamchi na balor di 10 florin.

### BENDICIONAMENTO DI LAMCHI

Cada miembro di famia mester haya un hap di e cuminda bendishona despues di celebracion di Santo Sacrificio di Misa riba Diadomingo di Pasco di Resurreccion. Riba Diasabra di Aleluya mainta ta hibe misa pa wordo bendiciona, cu e advertencia pa no come un garnachi, pasobra nos ta yunando. Nos mester tur nos forsa di boluntad pa no purba.

Bendicionamento di lamchi ta tuma luga durante oracion di Liturgia di Ora, esta Lauden, riba Diasabra di Aleluya, 15 april 8or mainta. Despues ta hiba lamchi bendiciona cas y ta lag'e gorda su curpa pa su mañan.

### BOLO DI LAMCHI TOETJE (POSTRE) DI COMEMENTO DI PASCO

Ta celebra cu e lamchi bendiciona riba Diadomingo Pasco di Resurreccion, 16 april, sea durante desayuno, sea merdia of atardi, depende con famia ta reuni. Ta pone e lamchi meymey riba mesa, den macutu of scalchi y dorn'e por ehempel cu un poco yerba berde,

webo herbi of di mangel/chuculati. Despues di comemento como pasaboca nos ta parti e lamchi asina pa cada hende haya un pida. Lamchi dorna poni meymey riba mesa por provoca hende pa puntra: "hey, pakico e lamchi? di unda e lamchi?" E ora tin chens pa splica e historia di nos salvacion, tin chens pa evangelisa durante e cuminda principal di famia.

### HISTORIA/MOTIBO

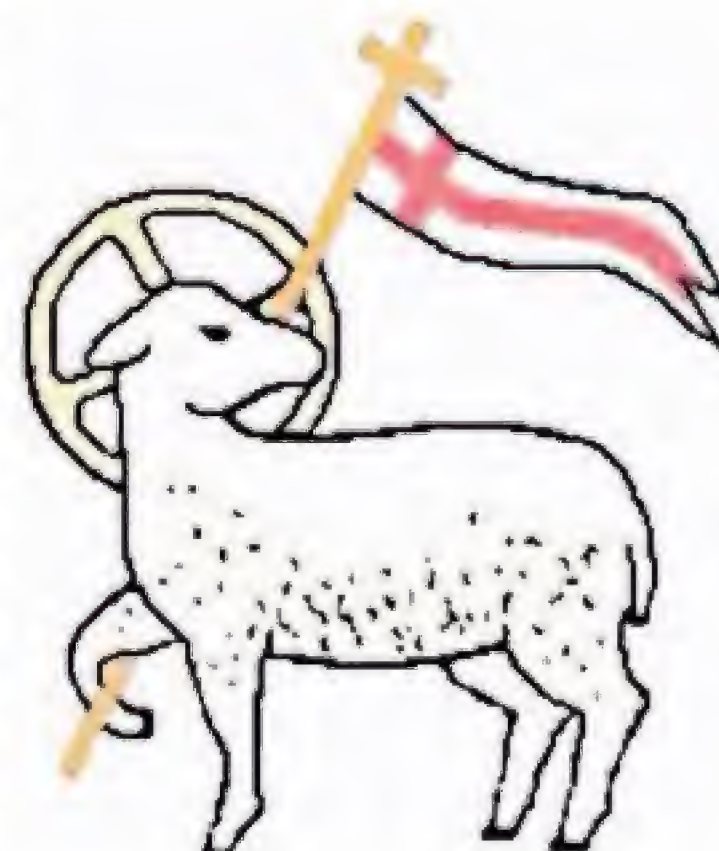
Den e mundo tin diferente signonan. Signonan cu mundo Cristian ta uza y signonan cu mundo pagano tambe ta uza. Y nos ta riparando con e mundo pagano kier guli fiestanan Cristian cu su materialismo, cu su feroz propaganda na su estilo. Asina por ehempel fiesta di Pasco Grandi poco poco ta cuminsa bira un fiesta di conenchi, ta keda relaciona cu fiesta di conenchi. Conenchi awendia ta un simbolo di playboy, un simbolo di sexo. Y realmente esaki tambe ta simbolo antiguo di conenchi. Di e forma aki un fiesta Cristian di sacrificio, di entrega di Dios, pues ta keda reduci na un simbolo bastante straño pa locual ta bida Cristian, un simbolo totalmente pagano. P'esey nos kier remarca nos propio simbolonan, nos propio signonan di mundo Cristian, di bida Cristian. Y e lamchi ta e expresion di henter misterio di Pasco.

Por tuma contacto cu Sharona Sapuana na cel. 5933071,

señora Liliane Wouters na cel. 560 4244,

señora Samantha Croes na cel. 593 5234,

señor Michael Croes na cel. 593 9283.





# Chofer a viaha y a bay laga su auto na lock cu motor sendi den parkinglot di airport

Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un auto cu lo a ser laga motor sendi den e parkinglot di airport, mesora a dirigi un polis na e sitio. Na yegada di e

oficial di immigracion a bin encontra cu un vehiculo s.u.v. cual tabata full na lock y cu su motor sendi. Mesora a purba localisa e doño y a bin resulta cu ta

un persona cu a viaha y a bay y lubida.

Polis a busca e forma pa atende cu esaki y a avisa esnan concerni.



## Arubus ta anuncia cambio di ruta en conexion cu Green Corridor

Pa medio di esaki Arubus kier a publica e cambio nan di ruta cu na e momento nan aki ta tuma lugar. En concecion cu e construccion cual ta tumando lugar pa cu e Green Corridor, na altura di e cruzada di Kibaima/Drive Inn, Arubus mester a desvia pa asina por sigui duna e servicio na tur nos usuario nan. Pesey nos ta publica esaki nan pa asina tur hende por ta bon na altura di cual ruta nos busnan ta corriendo. Tuma bon nota di esaki nan.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 01 DI APRIL 2017

Compila: Diabierna 31 di maart 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diasabra: parcialmente nubla cu chens pa un awacero pasajero Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius. Solo lo baha awe nochí 06:51 pm y lo sali mayan mainta 06:36 am.

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora, no ta spera cambianan significante den e tipo di weer cu tin actualmente. Diferencianan di presion den area di caribe a aumenta y cu esaki biento tambe a aumenta poco. Humedad disponibel den atmosfera regional lo pone cu temporalmente mas nubia pasa riba nos area. Sinembargo, no ta spera awacero di importancia riba isla di aruba.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia. E olanan di mas haltu ta na costa noord di nos isla. Temperatura di superficie di lama: 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:

Airport max 32 / min 27 / 0.0

Hadicurari max 31 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa sobra di fin di siman:

Parcialmente nubla i generalmente seco Biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte, Fuerte te duro den rafaga;z

Temperatura max/ min lo ta: 32/26